



# Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal DURCHBLICK

Jahrgang 27 Heft Nr. 311 September 2021 [www.dblt.de](http://www.dblt.de)

## 12. September: Tag des offenen Museums und Deutscher Mühltage

Bislang fand der Deutsche Mühltage immer am Pfingstmontag statt, in Zeiten der anhaltenden Pandemie wurde die bundesweite Veranstaltung auf den Tag des offenen Denkmals verlegt. Im Juni wurde die Veranstaltung "Der Deutsche Mühltage" patentiert. Nachdem sie 2020 zum ersten Mal seit 1994 bundesweit abgesagt werden mußte, haben sich nun Mühlenvereine, -eigner und -freunde wieder bundesweit ein attraktives Programm für Besucher einfallen lassen. Unter [www.milldatabase.org](http://www.milldatabase.org) findet man weltweit alle verschiedenen Mühlen mit Typ, Antrieb und heutiger Funktion, außerdem eine ganze Reihe von Mühlenwanderwegen.

In welchen Mühlen in der Umgebung können Sie etwas erleben? In Rothenberg (Oberzent) wird der historische Wassermotor aus dem Jahr 1902 vorgeführt, es gibt zudem Kaffee und Kuchen. Sie finden alle Mühlen, die

**WIR LADEN SIE EIN!**

**DEUTSCHER MÜHLENTAG**  
SONNTAG, 12. SEPTEMBER 2021

Eröffnungsveranstaltung 10:00-17:00 Uhr  
an den Mühlen Heimsen, Döhren und Seelenfeld

Scannen und Infos erhalten!  
[www.deutsche-muehlen.de](http://www.deutsche-muehlen.de)

MÜHLENVEREIN IM KREIS HUNDE- LÜBBECKE e.V.  
Deutscher Mühltage  
Die Aktion der Deutschen Gesellschaft für Mühlenkunde & Mühlenwertung (DMKM)



Mühlentechnik Vogler - Fätzmann GmbH & Co.KG - Mühlenbau Gottfried Schumann - Zimmerli Ulrich Blümmer - Zecher Mühlenbau

am 12. September öffnen, indem Sie auf [milldatabase.org](http://milldatabase.org) die gewünschte Region auswählen und im Feld Teilnahme Mühltage 1 den 12. September 2021 anklicken. Dann sehen Sie, wo es etwas zu erleben gibt.

Über die Mühlen im Modautal und Lautertal und viele weitere Mühlen im Odenwald finden Sie Informationen auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) Startseite.

Mühlen bilden einen Schwerpunkt in der Denkmal-Landschaft, die sich am **Tag des offenen Denkmals** für Besucher öffnen mit Führungen, Vorträgen und Ausstellungen. 2021 findet der Tag wieder an vielen Orten statt, zugleich aber auch virtuell auf <https://www.tag-des-offenen-denkmals.de/programm/>. Der Hessische Mühlenverein e.V. (HMV) und die Arbeitsgemeinschaft Hessischer Wasserkraftwerke (AHW) setzen sich für den Erhalt **Bitte lesen Sie weiter auf S. 2**

**GLASFASER INTERNET INKL. TELEFONFLAT AB 19,95 EURO\***

Dein GGEW Glasfaser – **GIGA**ntisch schnelles Internet für das **Lautertal!**



Nähere Informationen auf [ggew.de/lautertal](http://ggew.de/lautertal) oder telefonisch unter 06251 94494-0.

\*Neukundenpreis: In den Tarifen „Glas 200“ und „Glas 500“ erhalten Sie jeweils eine Erhöhung der Bandbreite um 100 Mbit/s im Download pro Monat. Der Tarif „Glas 1.000“ beinhaltet einen Preisnachlass von 10 Euro ab dem 7. Monat. Aktivierungsgebühr in Höhe von 69 Euro entfällt.



**Marica Klippel**  
Nähstudio Service

Hol- und Bringdienst  
Änderungsschneiderei  
Stoffe Auswahl und Bestellservice

Nibelungenstraße 700  
6-1686 Lautertal-Gadernheim  
Tel. 06254-9430222  
0160-97926370

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 8.00-14.30 u. 15-19 Uhr  
Sa 8.00-14.30 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Lautertaler Elektrotechnik**  
Meisterbetrieb

Hauptstraße 36a  
64686 Lautertal

**Huth**

Tel.: 06254 942697

[Huth@Lautertaler-Elektrotechnik.de](mailto:Huth@Lautertaler-Elektrotechnik.de)  
[www.Lautertaler-Elektrotechnik.de](http://www.Lautertaler-Elektrotechnik.de)

**HEIMTEXTILIEN**

- Gardinen
- Tapeten
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Bodenbeläge

**HAHN** [www.hahn-bensheim.de](http://www.hahn-bensheim.de)

64625 Bensheim-Auerbach • Berliner Ring 131  
Nähe Vogelpark • Telefon 0 62 51 / 7 83 22

## Die Redaktions-Pinnwand



Liebe Leserinnen und Leser, oder: liebe Lesewesen!

*"Auf der Scheibenwelt\* ist Narrativum ein tatsächliches Element wie Wasserstoff oder Schwefel. Es bestimmt erzählerische Grundregeln und stellt sicher, daß sie eingehalten werden. Kausalität funktioniert deswegen ein anders als auf der 'Rundwelt': Die Sonne geht nicht auf, weil sie sich um die Welt dreht, sondern weil der Held Tageslicht braucht, um seine Geschichte zu einem Ende zu bringen."*

Zitat aus wikipedia: Liste erfundener Elemente, Materialien, Isotope und Elementarteilchen  
Wovon möchte unsere Gesellschaft, die sich definitiv in den letzten 20 Jahren verändert hat, ablenken? Braucht sie die dünnhäutige Genderdebatte, um von anderem Elend abzulenken? Die Frage drängt sich auf: warum und zu wessen Vorteil geht in unserer Gesellschaft die Sonne auf?

Ich wollte schon immer mal einen Satz mit "früher war alles besser" anfangen, jetzt tue ich es: früher konnte man auf etwas, was einem nicht paßte, einfach einen flapsigen Spruch setzen. Das geht heute gar nicht mehr. Mit Sicherheit fühlt sich jemand angegriffen und ist beleidigt, droht gleich mit Anzeige.

Materie organisiert sich selbst: Ordnung entsteht nur, um Entropie zu fördern. Entropie ist der Ausgleich von Energieunterschieden (eine heiße Tasse Tee kühlt ab und wärmt die Umgebung auf, bis beide gleich warm sind). Genau so funktioniert unsere Gesellschaft heute, im Jahr 2021. Wir entropieren. Wir ziehen uns aus dem öffentlichen Leben zurück, wir backen Brot und züchten Stangenbohnen.

Biedermeier ist zurück und Corona ist schuld?!



Nein. Es gibt ein Experiment Deutsch-israelischer Forscher, die nachwies, daß selbst Ameisen in sozialer Isolation viel an Leistungskraft verlieren: junge Arbeiterameisen zeigten nach der Isolation (1-28 Tage) weniger Interesse an ihren Nestgenossinnen und kümmerten sich weniger um die Selbstpflege.

Immun- und Streßgene wurden abreguliert, die Tiere waren leichter zu schwächen. (Zeitschrift Natur 7/21). Corona ist nur der äußere Anlaß, warum wir uns ins eigene Schneckenhaus verkriechen. Corona gibt uns einen Vorwand zum Selbst-Isolieren: in Wahrheit - und darauf sollte die aufgehende Sonne mal scheinen - haben wir unseren Altruismus verloren.

Unser Narrativum lautet "davon habe ich nichts gewußt" (schauen Sie sich nur mal die Lage in Afghanistan an, oder die scheinheilige Tierwohldebatte).

"Davon habe ich nichts gewußt" war schon einmal ein sehr beliebtes Narrativum: es ist gerade mal 80 Jahre her. Und diese Geschichte müßte wirklich mal zu einem Ende gebracht werden...

Marieta Hiller \* Terry Pratchett, die Scheibenwelt-Romane (zu finden auf wikipedia)

Impressum:  
**DURCHBLICK - Mitteilungsblatt für Lautertal & Modautal**  
Infos aus Wirtschaft & Gesellschaft  
♦ Herausgeber und Redaktion: GHS-GbR  
Waldstraße 2, 64686 Lautertal  
Tel 06254-9403010, mail: mh@dblt.de.  
Achtung: kein Redaktions-FAX mehr!  
♦ Je früher und kürzer Beiträge eintreffen desto sicherer ist das Erscheinen  
♦ Kein Anspruch auf Veröffentlichung und Zustellung  
♦ Es gilt Anzeigenpreisliste 2020  
♦ Das Heft enthält für Lautertal eine Beilage der Felsberg Apotheke Reichenbach  
♦ Text-, Bild- und Anzeigen-Nachdruck nur mit schriftl. Genehmigung  
♦ Druck 5300 Expl. Lautertal-Druck Beedenk.  
♦ Verteilung: nur in Briefkästen ohne Aufkleber "keine kostenlosen Zeitungen" oder "keine Werbung" möglich!

Termin für Inserate u. Berichte	Red.schluß	Erscheinung
Oktober 2021	20.09.21	03.10.21
November 2021	18.10.21	31.10.21
Dezember 2021	15.11.21	28.11.21
Januar 2022	06.12.21	02.01.22

Die Termine ab Februarheft 2022 folgen.

Sie bekommen keinen DURCHBLICK?  
♦ Bitte geben Sie Ihre Adresse und die Anzahl der gewünschten Hefte durch.  
♦ Briefkasten / Zeitungsrohr gut sichtbar?  
♦ Verteilung nur in Briefkästen ohne Aufkleber "keine Werbung" oder "keine kostenlosen Zeitungen" möglich!  
♦ Kein bissiger Hund im Hof oder Garten?  
♦ Ist der Eingangsbereich beleuchtet?  
\* Wenn Sie außerhalb wohnen oder den Durchblick trotz Aufkleber bekommen möchten, können Sie ihn gern abonnieren - einfach Mailanfrage an mh@dblt.de senden - oder online lesen!

Sie möchten dem DURCHBLICK helfen?  
Wenn in Ihrer Nachbarschaft kein Heft ankommt, informieren Sie bitte die Redaktion:  
Tel. 06254-9403010, mh@dblt.de

Fortsetzung: Mühlen im Odenwald der Mühlen ein. "Nur was man kennt, kann man auch schützen" ist das Motto des HVM, und die AHW sieht zudem als Ziel die Förderung von Wasserkraft im Sinne der Energiewende. Beide Internetseiten laden zum Stöbern ein. Mühlen sind die Keimzelle maschinenbaulicher Ingenieurskunst und zugleich der erste Ort von Gastlichkeit. mh

Info

Mühlen - Infos, Fotos, Veranstaltungen:  
♦ <https://www.deutsche-muehlen.de/deutscher-muehlentag/>  
♦ [www.milldatabase.org](http://www.milldatabase.org)  
♦ <https://www.hessischermuehlenverein.de/de/>  
♦ <https://www.wasserkraft-in-hessen.de/>  
♦ <http://www.vvrothenberg.de/wassermotor/>  
♦ [www.dblt.de](http://www.dblt.de): Warum der Müller stets verdächtig war... Jede Menge Mühlengeschichten!

## Aus der Odenwald-Redaktion und dem Geschichten-Zettelkasten

Vor Weihnachten wird das erste Durchblick-Jahrbuch erscheinen: welches Thema interessiert Sie besonders? Per Mail an [mh@dblt.de](mailto:mh@dblt.de) können Sie Ihren Wunsch bis zum 14. Oktober 2021 anmelden!

Hier die Vorschläge:

- ♦ Lautern: die **Blaufarbenfabrik** - Inhalt: die Geschichte einer Fabrik von der Gründung als Blaufarbenfabrik bis zum modernen Gewerbezentrum
- ♦ **Kupferbergwerk** Reichenbach - Inhalt: das ehemalige Kupferbergwerk und andere Bergwerke im Lauf der Jahrhunderte, Silber und Gold
- ♦ Aus unseren **Fluren** - Inhalt: kuriozes und spannendes in historischen Flurkarten, mit Karten aller Lautertaler und Modautaler Ortschaften
- ♦ **Landwirtschaft** vor 250 Jahren und die Karten des Geometers Johann Wilhelm **Grimm**
- ♦ oder das **Felsenmeerbuch von 2002** in Neuauflage mit allen Infos zu Felsenmeer - Steinbrüchen - Steinbearbeitung früher und heute, von den alten Römern bis zur DESTAG

Der Preis wird auf jeden Fall unter 10 Euro liegen. Gedruckt wird es ab einer Vorbestellmenge von 100 Stück - Ihre Durchblick-Redaktion

Der Förderverein Odenwälder Apfel e.V. lädt Sie herzlich zum Odenwälder Apfelherbst ein! Von September bis Mitte November 2021 Streuobstwiesenvielfalt erleben und genießen: alljährlich im Herbst, wenn dort die herzhaften gesunden Früchte locken, schmeckt man die Vielfalt und Qualität des einheimischen Obstes und all dessen, was man daraus machen kann. Im Verein engagieren sich mehr als hundert Mitglieder für den Erhalt unserer herrlichen Odenwaldlandschaft und ihrer wundervollen Produkte. Ihnen allen ist wichtig, die traditionelle Kulturlandschaft der Streuobstwiese zu bewahren und Sie als Freunde dafür zu gewinnen. Streuobstwiesen prägen unsere Landschaft, aber sie benötigen liebevolle Pflege. Lassen Sie sich ihre Besonderheiten bei einem Glas Apfelwein oder einem Stück Apfelkuchen zeigen! Nur gemeinsam können wir diese traditionsreiche Landschaft erhalten: der Förderverein Odenwälder Apfel e.V. kümmert sich um Erhalt und Pflege bestehender Streuobstwiesen und bringt zudem alte Obstbaumbestände wieder in Ordnung – im Gegenzug genießen Sie die Produkte und zeigen dass Sie heimisches Obst so wertschätzen wie der Förderverein. *M. Hiller*



So sollten Obstbäume nicht aussehen... Foto Alfred Hogen



Denn so hat man viel mehr Spaß daran! Foto Kelterei Krämer

### Der höchste Apfelbaum im Odenwald bekam eine neue Infotafel

Der Geo-Naturpark Bergstraße-Odenwald versah dieses Jahr den 1997 gepflanzten Apfelbaum auf der Neunkircher Höhe mit einer neuen Infotafel. Genau auf die Grenze zwischen Lautertal und Modautal setzten die Initiatoren des Verschönerungsvereins Lützelbach das Bäumchen. Ihre Idee, eine Odenwaldübergreifende Wanderwegverbindung unter dem Thema „Hessenland - Ebbelwoiland“ zu schaffen, entstand gemeinsam mit zwei Nieder-Ramstädtern vom Obst- und Gartenbauverein und vom NABU. Anlässlich der Gründung der Odenwälder Schleife der Hessischen Apfelwein- und Obstwiesenroute 1996 stellten sie ihre Idee vor, und schon wenige Monate später konnte die Bauhofmitarbeiter der Gemeinden Lautertal und Modautal das Pflanzloch für die Goldparmäne ausheben. Die Ehrenamtlichen Ernst Wege und Peter Hoffmann (Verschönerungsverein Lützelbach) wurden von den damaligen beiden Bürgermeistern Wilhelm Speckhardt (Modautal) und Jürgen Kaltwasser (Lautertal) unterstützt. Heute trägt der höchste Apfelbaum alljährlich „typische Apfelwein-Äpfel“ und wird regelmäßig vom Modautaler



Bauhof freigeschnitten – und jüngst hat der Geo-Naturpark gemeinsam mit den Aktiven vor Ort die Informationstafel samt Rahmen erneuert. Drei Ruhebänke laden zum Verweilen ein, und neben dem Wegweiserpfosten mit den verschiedenen Wanderwegen schweift der Blick weit nach Nordwesten bis zum Feldberg im Taunus. Bewußt war der Standort des Baumes an einem Knotenpunkt mehrerer überregionaler und lokaler Wanderwege gewählt. Auch der historische Weinweg verläuft in der Nähe.

Seit der Förderverein Odenwälder Apfel e.V. als Nachfolgeorganisation der Apfelwein- und Obstwiesenroute Odenwald aktiv ist, kümmern sich

Mitglieder auch immer wieder um den Apfelbaum auf der Neunkircher Höhe. *M. Hiller*

➔ Auf Seite 24 finden Sie mehr über die Wanderwege auf der Neunkircher Höhe.

**Info** Lesen Sie dazu auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de):

- Apfel - ein immerwährendes Thema!**
- ◆ Apfelkultivierung seit der Steinzeit
  - ◆ Mit dem eigenen Obstbaum die Apfelallergie vergessen...
  - ◆ Wo die gelben Bänder wehen: Mundraub ist besser als gute Äpfel wegzuerwerfen
  - ◆ Streuobstwiesen sind seit diesem Jahr immaterielles Weltkulturerbe!
  - ◆ 130 Akteure setzen sich im Förderverein Odenwälder Apfel e.V. für den Erhalt der Streuobstwiesen im Odenwald ein: <https://www.odenwaelder-apfel.de/apfelmacher/>

**Dorfleben in Brandau um 1900: Arme Leute, "Stoppler" genannt, durften sich kleine Mengen Äpfel und Birnen holen, die bei der Ernte an den Bäumen gelassen wurden.**

*Peter Weber, Rektor aus Brandau, 1955*

**Vor einiger Zeit hatte ich unsere Leserinnen und Leser um Interessantes und Mitteilenswertes aus den Lautertaler und Modautaler Ortsteilen gebeten. Inzwischen werde ich mit einer Fülle an Beiträgen versorgt.**

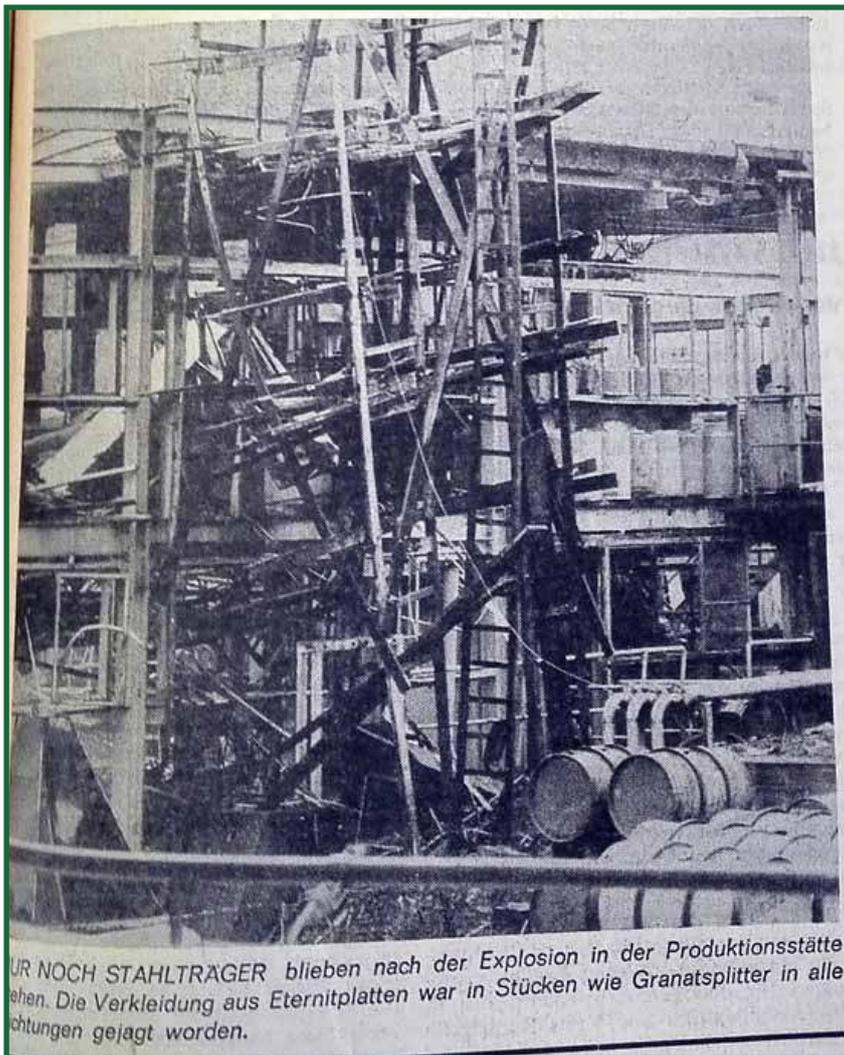
In diesem Heft lesen Sie einen neuen Beitrag über die ehemalige Blaufarbenfabrik in Lautern, etwas über den Mundartweg in Modautal und über Familienforschung in Brandau. Außerdem unterschiedliche Steinstrukturen

aus den Steinbrüchen am Krehberg und einen Beitrag über ein 44-jähriges Arbeitsleben in der DESTAG. Im Oktoberheft folgt die Fortsetzung der Familienforschung, speziell zum Namen Bickelhaupt und wie im Mittelalter ein Dorf immer wieder verkauft wurde - mitsamt seinen Bewohnern. Außerdem lesen Sie einen Beitrag über ein sehr besonderes stark gefährdetes Biotop in unserer Nähe. Einige der Dörfer sind bereits in vielen

Facetten auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) dargestellt, und es kommen immer weitere hinzu: Brandau, Gadernheim, Lützelbach, Beedenkirchen, Allertshofen, Reichenbach, Neutsch, Schannenbach Knoden und Breitenwiesen, Neunkirchen (feiert 2022 seine 675-Jahrfeier), Webern und Klein-Bieberau, Elmshausen und Asbach. Klicken Sie einfach auf der Startseite von [www.dblt.de](http://www.dblt.de) auf "Interessantes aus den Dörfern". *M. Hiller*

**27. März 1969: als in Lautern der Kessel explodierte...**

Im Juniheft konnten Sie lesen, was eine chemische Fabrik aus einem idyllischen Bach wie der Lauter machen konnte. Hier lesen Sie nun, wie verheerend eine Hitzereaktion ausfallen kann. An seinem letzten Tag als Werksstudent änderte sich das Leben von Hans Fuchs aus Lautern grundlegend: Ein Kessel in der "PS800" explodierte. Die Bundesstraße war von Splittern übersät, noch 200 Meter weiter zersprangen Schaufensterscheiben. Der Deckel des Kessels, mit 36 Verschraubungen gesichert, flog weg und wurde bis heute nicht gefunden. Den Knall hörte man bis Reichenbach. Hans Fuchs wurde schwer verletzt, war lange Zeit blind und wurde Frührentner. Weitere elf Menschen wurden verletzt, der Sachschaden wurde laut BA-Bericht vom 28. März 1969 auf eine halbe bis eine Million Mark geschätzt. *M. Hiller - Fotos: BA-Archiv, MM*



UR NOCH STAHLTRÄGER blieben nach der Explosion in der Produktionsstätte stehen. Die Verkleidung aus Eternitplatten war in Stücken wie Granatsplitter in alle Richtungen gejagt worden.



Aus dem Archiv des Bergsträßer Anzeiger: der Bericht über die Explosion, erschienen am 28. März 1969



**Auszug aus »Lautern - Geschichte einer Fabrik«**  
 Dieser Auszug aus dem Online-Beitrag über die Blaufarbenfabrik auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) könnte **das erste Durchblick-Jahrbuch** werden...  
 schicken Sie eine Mail an [mh@dbl.de](mailto:mh@dbl.de), wenn Sie dieses Thema besonders interessiert. Alle fünf Vorschläge für das Jahrbuch finden Sie auf Seite 2, Sie können noch bis zum 14. Oktober mitentscheiden, welches Thema gedruckt wird. **Ihre Durchblick-Redaktion**

**Gasthaus - Metzgerei**  
**»Zum grünen Baum«**  
 Gutbürgerliche Küche - Fleisch und Wurst  
 aus eigener Herstellung  
 Karl-Heinz Hechler, Nibelungenstraße 324, Reichenbach  
 Tel. 06254-1243 - Mi Ruhetag

**Kälte Klima KUNZ**  
 Kälte- und Klimatechnik Kunz GmbH  
 Im Leimengarten 2  
 64686 Lautertal  
 Telefon: 0 62 54 50 49 582  
 info@kaelte-kunz.de  
 Kälteanlagen  
 Klimaanlage für  
 Wohnung | Büro | EDV  
[www.kaelte-kunz.de](http://www.kaelte-kunz.de)

**DURCHBLICK**  
 Bin schon da!  
**Klein aber immer präsent:**  
**Unsere Minianzeige 299 Euro**  
 für ein Jahr (11 Schaltungen) zuzügl. MwSt.  
 Telefon 06254-9403010 Mail [mh@dbl.de](mailto:mh@dbl.de)

**Odenwälder Bevölkerung seit dem 30-jährigen Krieg:  
Familienbücher dürfen nicht in der Schublade bleiben!**

Im Juli 2021 traf ich mich mit Werner Bickelhaupt, Ulrich Kirschnick und Manfred Scharschmidt in Brandau. Dabei erhielt ich zahlreiche Informationen über das Dorf und seine Bewohner in früheren Zeiten.

Die wichtigsten Informationen über das Dorf und seine Bewohner und Bräuche liefern historische Quellen: bis 1875 wird Wichtiges in den Kirchenbüchern vermerkt, ab 1876 werden die Standesamtsregister eingeführt. Jedoch ist es - wie man schon im Falle Johann Wilhelm Grimm gesehen hat - oft nicht leicht, aussagefähige Informationen zu finden. Noch sind nicht alle Daten der Standesämter online. Andere dagegen finden sich auf genealogy.net bzw. genealogienetz.de. Unter dem Direktlink lassen sich alle Brandauer Familiennamen entdecken, zusätzlich zugezogener oder weggezogener Personen. Die Kirchenbücher (Brandau gehört zu Neunkirchen) konnten von 1635 bis 1910 ausgewertet werden.

Bedenkt man, daß der dreißigjährige Krieg (1618-1648) und die Pestepidemien im 17. Jahrhundert zum fast vollständigen Aussterben der Bevölkerung im Odenwald führte, reichen die schriftlichen Quellen somit genau bis zu einem Punkt null zurück. In Brandau hat nur eine von 55 Familien überlebt: ihr Name war Mink - heute ein weit verbreiteter Name in unserer Gegend. Möglicherweise überlebte eine weitere, aber nicht belegte Familie. In das menschenleere Dorf wurden vom Landgrafen "neue" Untertanen angesiedelt. Namen wie Bitsch, Roth, Simmermacher, Hochgenug oder Dascher ziehen sich seither über Jahrhunderte bis heute durch die Ortslisten.

Das Gemeindearchiv Brandau hält Quellen bis zurück zum Jahr 1705 bereit, die Hinweise auf Grundstücke, Äcker und Wiesen geben. Ab 1816 existiert ein Brandkataster, das 1848 mit neuer Nummerierung versehen wurde.

Die Datenbank wird von Ulrich Kirschnick ständig ergänzt: alle Verstorbenen dürfen veröffentlicht werden, bei noch Lebenden wird nur das Geburtsdatum und "männlich" oder "weiblich" vermerkt. Manfred Scharschmidt hat dazu die Todesanzeigen der letzten 40 Jahre durchgearbeitet. *M. Hiller*

**Info** Ausführlich auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) im Geschichte(n)-Zettelkasten!  
 Datenbank: <https://www.online-ofb.de/brandau/>  
 Ergänzungen von Werner Bickelhaupt auf <https://www.brenner-kerb.de/geschichte/familiengeschichte/>

- ◆ Häuserlisten mit Daten der Hausbesitzer und der Herleitung des Hausnamens: 133 Häuser mit Namen der Hausbesitzer, Ehepartner, Beruf, Herkunft und Jahreszahlen von Geburt, Heirat, Hausbesitz und Tod
- ◆ Bilder der Häuser machen Erinnerungen lebendig und ergänzen deren Erstehungsgeschichte.
- ◆ Ortsplan mit verschiedenfarbiger Darstellung der Häuser., ihrer Bauzeit und den Familiennamen der Hausbesitzer. Das Baujahr bezieht sich auf das 1. Haus auf dem Grundstück und ist in etlichen Fällen nicht das Baujahr des derzeitigen Hauses
- ◆ Berufe der Hausbesitzer mit der Häufigkeit der Berufe zum jeweiligen Zeitbereich. Diagramm der Berufsgruppen mit dem jeweiligen Anteil von Bauern, Handwerkern und Anderen
- ◆ Familiennamen verbreiteter Familien in der Übersicht
- ◆ Familienstammtafeln von etlichen Familiennamen
- ◆ „Brenner Hanjer“ - Woher kommt diese Bezeichnung?
- ◆ Familiengeschichte Bitsch und Familiengeschichte Weber: Abschrift von Aufzeichnung des Peter Weber von 1964. Die Geschichten der Familien Bitsch und Weber sind außergewöhnliche Aufzeichnungen aus dem Leben im Ort über mehrere Generationen
- ◆ »Dorfleben in Brandau um 1900« - Artikel von Peter Weber in der Odenwälder Heimatzeitung aus dem Jahr 1955
- ◆ Auswanderungsliste mit den Daten der Auswanderer von Ulrich Kirschnick



**VISSMANN**

**Gas-Brennwert**

Die beste Energienutzung bei gleichzeitig sparsamem Verbrauch erhalten.

**Jetzt Vorteilsrabatt nutzen und kräftig sparen!**

**06254 / 1601**

- Sanitäre Installation
- Heizungsbau
- Lüftung
- Erneuerbare Energie

**A. MINCH**  
64686 LAUTERTAL

*Reimunds  
Backstube* GmbH

**Die Zwetschkuchen-Saison ist eröffnet!**



Ihr regionaler  
Handwerksbäcker

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 6-18 Uhr, Sa 6-12 Uhr

Gadernheimer Str. 8 - 64397 Modautal  
Tel. 06254-7308 - Fax 06254-7718 - [www.reimunds-backstube.de](http://www.reimunds-backstube.de)

**Diakonie**



Diakoniestation  
Südlicher Odenwald

**Beraten Pflegen Begleiten**

Wir pflegen und versorgen Sie in Ihrer häuslichen Umgebung in Fürth, Lautertal, Lindenfels, Rimbach und sind 24 Std. für Sie erreichbar. Rufen Sie uns an!

Bahnhofstr. 11, 64658 Fürth  
Tel. 06253/932183, Fax 06253/932185  
Email [info@dssso.de](mailto:info@dssso.de)

**STARK FÜR ANDERE**

[www.dssso.de](http://www.dssso.de)

## Ein langes Berufsleben in der Deutschen Steinindustrie AG Reichenbach

Im Mai führte ich ein Gespräch mit Philipp Degenhardt und Tochter Heidi Adam zum Arbeitsleben in der DESTAG. Das große Natursteinwerk in Reichenbach prägte die Geschichte des Ortes und seiner Familien für inzwischen 132 Jahre.

Als Sattler begann Philipp Degenhardt mit 19 Jahren in der DESTAG, um die Pferdegeschirre und Transmissionsriemen instand zu halten. Die Pferde waren damals, 1949, in der Darmstädters-Mühle untergebracht. Diese Mühle war 1813 erbaut worden, zwischenzeitlich von einem Jakob Darmstädter betrieben, und 1889 ging sie schließlich für 17.000 Mark an Karl Hergenbahn.

Er nutzte das Lauterwasser tagsüber für die Steinschleiferei, nachts mahlte die Mühle Lohngetreide. Nachfolger von Karl Hergenbahn wurde die Deutsche Steinindustrie AG, kurz DESTAG.

Sie begann ihre Arbeit hier in der Darmstädters-Mühle, bevor auf dem Nachbargrundstück das erste Werk und später das zweite Werk an der Straße nach Lautern erbaut wurde. Hier - im späteren Bauhof der Gemeinde Lautertal - wurden dann die Pferde untergebracht. Noch bis Mitte der 50er Jahre wurden die Blöcke von den Steinbrüchen zur Schleiferei oder fertige Grabsteine mit bis zu vier Pfer-

den zum Bahnhof Bensheim transportiert. Für die Fuhre von Reichenbach nach Bensheim und zurück brauchten die Pferde einen ganzen Tag, die DESTAG hatte eigene Äcker für Futter und Streu. Das letzte Zugpferd hieß Adolf und wurde 1954 in Ruhestand versetzt, als man auf Motorfahrzeuge umstellte.



Abtransport der Steine, um 1912

Aus dem Reichenbacher Heimatbuch von 1987: Abtransport der Steine, um 1912  
Repro: Heinrich Stock

Der Beginn von Philipp Degenhardts Arbeitsleben in der DESTAG im Jahr 1949 begann mit einem gebrochenen Finger. Die Arbeit mit Odenwälder Stein war schwer: alles wurde von Hand betrieben, „es war eine Schinderei“, so Degenhardt. „Im Winter gab es nur einen Ofen, und nach einem Eimer heißem Wasser mußte nachge-

legt werden.“ Die Schinderei war es jedoch nicht, die Degenhardt aufbegehren ließ: vielmehr die Tatsache, daß die Arbeiter im Werk regelmäßig von Totensonntag bis kurz vor Ostern in „Schlechtwetter“ geschickt wurden, sprich arbeitslos waren. Die älteren Arbeiter nahmen das hin, auch daß die Angestellten über Winter weiter-

beschäftigt wurden. Degenhardt wollte aber nicht „stempeln“ gehen. Die Ungleichbehandlung, die sich auch schlecht auf die Rentenhöhe auswirkte, paßte ihm nicht. Degenhardt engagierte sich im Betriebsrat, war später auch Betriebsratsvorsitzender. Sein erster Erfolg war die Abschaffung der Ungleichbehandlung in bezug auf die Winterarbeitslosigkeit.

Viele Familien waren vom regelmäßigen Einkommen der Steinarbeiter so abhängig, daß sie zu Schlechtwetterzeiten bald Hunger leiden mußten. Auch hatten viele zwar ein Grundstück für ein

Häuschen erstanden, das jedoch zu klein war für einen Gemüsegarten. Wer einen Garten hatte, der konnte sich über den ganzen Winter ernähren: Kartoffeln, Kraut und Bohnen wurden eingelagert bzw. mit Salz eingestampft, Obst eingemacht. In den Gärten wurden auch Erdbeeren angebaut. *Marieta Hiller*

Info

### Natursteinindustrie in Reichenbach: die DESTAG Onlinebeitrag auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de)

- ◆ 1889: die Entwicklung bis zur heutigen Natursteinfirma beginnt
- ◆ der Eulenturm und die Steinbrüche am Schnapsloch (Felsberg) und am Hahnenbusch
- ◆ Wie heute mit modernsten CNC-Maschinen gearbeitet wird - und als Handschleifer
- ◆ Friedrich Krichbaum: "Blick zurück: über die steinverarbeitenden Betriebe in Reichenbach vor 60 Jahren"
- ◆ Heinz Eichhorn: Ausflug in die Geschichte der Arbeiterbewegung
- ◆ und vieles mehr...

### Auszug aus » Natursteinindustrie in Reichenbach: die DESTAG«

Dieser Auszug aus dem Online-Beitrag über die Steinindustrie auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) könnte **das erste Durchblick-Jahrbuch** werden...

schicken Sie eine Mail an [mh@dbl.de](mailto:mh@dbl.de), wenn Sie dieses Thema besonders interessiert. Alle fünf Vorschläge für das Jahrbuch finden Sie auf Seite 2, Sie können noch bis zum 14. Oktober mitentscheiden, welches Thema gedruckt wird. **Ihre Durchblick-Redaktion**

**WILLI PETER**

- Fliesenlegermeister
- Postfiliale
- Schreibwaren
- Geschenke & mehr

Über 7000 Artikel heute bestellen - morgen da!

Brandau Römerberg 16  
Tel. 06254-1811  
[www.schreibwaren-peter.de](http://www.schreibwaren-peter.de)

**Bücher-Blitz**  
Wo gute Bücher zuhause sind.

Ober-Ramstadt Hammegasse 5  
Tel + Fax 06154-3511 [www.buecher-blitz.de](http://www.buecher-blitz.de)

**Vielliebchen**  
Kissen für die natürliche Körperlagerung  
stützen -sitzen lehnen liegen- ausgleichen

[margarete-dreger@gmx.de](mailto:margarete-dreger@gmx.de)  
Telefon 06254 2919  
64686 Beedenkirchen

## Die Steinbrüche im Krehberg: am Geopunkt in Schannenbach liegen Steine mit ganz verschiedener Optik

Der im Januar fertiggestellte Geopunkt Lautertal-Schannenbach dokumentiert in eindrucksvoller Art und Weise die Geologie und den Natursteinabbau am Krehberg. Seit über 100 Jahren wurden Natursteine am Krehberg bis in die 1960er Jahre abgebaut, gebrochen und für Bauwerke, Wege, Grabstätten und Gemeinschaftsanlagen eingesetzt. Damit dem Besucher der Betrieb, die Materialverwendung sowie Werkzeuge und Bearbeitungs-

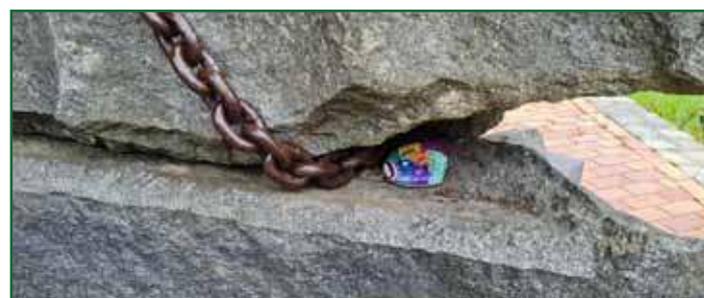
spuren an Rohlingen mit der farblichen Vielfalt des Materials anschaulich vermittelt werden kann, wurden bei der Ausführung und Gestaltung der Fläche die „Zeitzeugen“ Leonhard Arnold (Steinbruchbetreiber), Adolf Gemmer (Sprengmeister) und Heinz Gehbauer (Maurermeister in der fünften Generation) vom Projektleiter eng eingebunden. Dargestellt und dokumentiert sind zum Themenbereich „Natursteinabbau“ Rohlinge mit Bear-

beitungsspuren zu Spreng- und Spaltvorgang, Verwendung des Materials an Gebäuden sowie der Transport in der Zeit des Abbaubetriebes. Schannenbachs Ortsvorsteher Rainer Rössler gab mir im Mai ausführliche Informationen zu den Steinbrüchen im Krehberg, die Sie alle auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) nachlesen können. Ergänzt wird der Onlinebeitrag durch zahlreiche Fotos - hier sehen Sie eine Auswahl! *M. Hiller*



*Fotos: links Infotafel des Geo-Naturparks mit dem Lageplan der Steinbrüche im Krehberg oben der neue Geopunkt in Schannenbach am Parkplatz vor dem Dorfgemeinschaftshaus rechts - so unterschiedlich sehen Steine aus den verschiedenen Steinbrüchen aus unten - eine Sprengmine: in ein Bohrloch im Gestein wird Sand gestopft, darauf kommt die Pulverkammer und obenauf wieder Sand.*

**Info** Onlinebeitrag auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de)  
 »Tief im Berg da ist ein Loch!«  
 ♦ Bergbau im Odenwald  
 ♦ Steinbearbeitung im Odenwald  
 ♦ historische Bergwerke der Umgebung  
 ♦ Steinbruch im Weinheimer Wachenberg: heute einzigartiges Biotop  
 ♦ Die Steinbrüche im Krehberg  
 ♦ Eine Hartsteinschleifmühle bei Lindenfels



*Da hat der Krehbergstein doch offenbar ein Osterei bekommen!*

*Schönstes Reisen*  
 weltweit

Individuelle und persönliche Beratung und Betreuung für einen maßgeschneiderten Urlaub

**Beratung und Buchung:**  
 Termine nach Vereinbarung

**Reiseagentur**  
 Tanja Formatschek  
 Hauptstr. 7  
 64686 Lautertal-Lautern

Tel.: 06254 / 94 25 57  
 Mobil: 0176 / 80 17 03 42  
[tanja.formatschek@mein-urlaubsglueck.de](mailto:tanja.formatschek@mein-urlaubsglueck.de)

Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal

# DURCHBLICK

**Stellenanzeigen**  
 Gesuche und Angebote ab 25,- Euro netto auch als Chiffre-Anzeige Tel. 06254-9403010 [mh@dbl.de](mailto:mh@dbl.de)

Ich bin schon da!



- ♦ **Solidarische Landwirtschaft** Gemüsegarten Hoxhohl 06167-9393135 [www.gemuesegarten-hoxhohl.de](http://www.gemuesegarten-hoxhohl.de)
- ♦ **Repair Café** Infos siehe [repaircafe-bergstrasse.de](http://repaircafe-bergstrasse.de)
- ♦ **Energieagentur Bergstraße**, Termine 06252-6892988 [www.wirtschaftsregion-bergstrasse.de/energie](http://www.wirtschaftsregion-bergstrasse.de/energie)
- ♦ **Wertstoffhöfe** Kreis Bergstraße [www.zakb.de](http://www.zakb.de) 06256-851881
- ♦ **Sammelstellen Kork im Lautertal**: bitte luftig in Zwiebelnetzen o.ä. sammeln (kein Metall, Glas, Kunststoff, Korktapeten o. -böden) und abgeben bei:
  - Sammelbehälter Pfarrbüro Beedenkirchen
  - Elektro Rettig Elmsh.
  - Bäckerei Knapp Gadernh.
  - Edeka Markt Lautern u. Bensh.
  - Blumenladen & Foto Hogen Reichenb.
  - Familie Kosch SchannenbachInfos: Kork-Initiative Lautertal, Walter Koepff Tel 06254-7546
- ♦ **Kleiderspenden**: Sammelcontainer der Kolpingfamilie! Dort werden Kleidungsstücke weiterverwendet. In [Asbach \(modautal.netzwerk-asyl.net\)](http://Asbach(modautal.netzwerk-asyl.net) können Kleidung, Küchensachen, Kinderspielzeug, Bettwäsche abgegeben werden

## Katastrophen: Hochwasser, Erdbeben, Tornado, Waldbrand - was kann man tun?

Aktuell sind wir alle alarmiert: das Hochwasser am 14. Juli 2021 traf die Bevölkerung weitgehend unvorbereitet. Die Fehler, die bei den offiziellen Informationsketten gemacht wurden, werden zur Zeit aufgearbeitet. Der Durchblick hat hier zusammengestellt, was jeder einzelne tun kann. Wichtige Infos finden Sie auf den Seiten des Bundesamtes für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe. *M. Hiller*

♦ **Warn-Apps**: NINA oder die hessische Warn-App Katwarn informiert über Handy, sobald eine für Ihren Aufenthaltsort relevante Warnmeldung vorliegt. Voraussetzung ist allerdings, daß Sie Ihr Handy griffbereit, aufgeladen und eingeschaltet und daß Sie auch dort wo Sie sich aufhalten EMPFANG haben. Sonst nützt die Handy-App nichts ...

♦ **Ihre örtliche Feuerwehr** unterstützen und Mitglied werden: nur eine starke freiwillige Feuerwehr kann schnell und helfen. Das gilt auch für gemeinnützige Notfallorganisationen wie DRK oder THW.

♦ **Notfallrucksack** (damit Sie die Hände frei haben) komplett gepackt nahe beim Wohnungsausgang bereithalten: bei Evakuierung durch offizielle Stellen muß schnell gehandelt werden, eine Checkliste finden Sie auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de). Auf jeden Fall muß ein funktionierendes Rundfunkgerät und ausreichend Ersatzbatterien in den Rucksack, denn Ihr Handy wird schnell offline sein... Deshalb auch eine "analoge" Taschenlampe mit Batterien!

♦ **Auf Nachbarn achten**: gehbehinderte oder bettlägerige Menschen in Ihrer Nachbarschaft retten oder auf sie aufmerksam machen

♦ **Ratgeber: Notfallvorsorge** eine kleine Broschüre, die Le-

ben retten kann: [https://www.bbk.bund.de/SharedDocs/Downloads/DE/Mediathek/Publikationen/Buergerinformationen/Ratgeber/ratgeber-notfallvorsorge.pdf?\\_\\_blob=publicationFile&v=15](https://www.bbk.bund.de/SharedDocs/Downloads/DE/Mediathek/Publikationen/Buergerinformationen/Ratgeber/ratgeber-notfallvorsorge.pdf?__blob=publicationFile&v=15)

### ♦ wichtige Dokumente

Ihr Notfallrucksack sollte Urkunden und Zeugnisse enthalten: entweder im Original in einer Dokumentenmappe oder in digitaler Form als Foto auf einem USB-Stic. Dieser wird im Katastrophenfall nichts nutzen, aber Sie haben wenigstens für später alles bereit. In Deutschland ausgestellte Geburts-, Heirats- und Sterbeurkunden können wiederbeschafft werden, wenn der Ort des Standesamtes auf der Kopie vermerkt ist. Das dauert jedoch einige Zeit. Urkunden, die bei der Gemeinde Lautertal ausgestellt wurden, können über einen Link auf der Seite <https://www.lautertal.de/standesamtsportal.html> online neu beantragt werden.

Beglaubigte Kopien von Sparbüchern, Wertpapieren, Versicherungspolice, Rentenbescheiden, Steuerbescheiden, Zeugnissen, Verträgen (z.B. Miet- oder Leasingverträge) gehören in die Rucksackmappe.

Testamente sollten sinnvollerweise in der Urkundenrolle des Amtsgerichtes eingetragen sein, und Patientenverfügungen mit Vollmachten bei Verwand-

ten hinterlegt.

Kopien oder Foto von Personalausweis, Führerschein, KFZ-Papieren, Impfpfaß, Grundbuchauszug, Zahlungsbelege für Versicherungsprämien oder offene Forderungen gehören ebenfalls in den Rucksack.

♦ **wichtige Medikamente** und Erste-Hilfe-Zubehör, Schutzmaske, Taschenmesser, Desinfektionsspray, Toilettenpapier, Einmalhandschuhe und Müllbeutel sowie Seife + Lappen

♦ **Verpflegung und Kleidung**: staubdicht verpackte Verpflegung für zwei Tage, Wasserflasche, Geschirr / Besteck, Notfalldecke, Kleidung zum Wechseln nach dem Zwiebelprinzip Die verderblichen Inhalte des Notfallrucksacks sollten regelmäßig ausgetauscht werden (Medikamente, Lebensmittel, Trinkwasser).

♦ **Notvorrat auch für Zuhause**: empfohlen wird Essen und Trinken für 10 Tage pro Person (Faustregel: 2 ltr. pro Person und Tag) - bei Strom- / Gasausfall können Sie kein Leitungswasser abkochen, und auch die Versorgung mit Leitungswasser kann ausfallen.

Das Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft gibt Tipps für Ihre persönliche Vorratshaltung (Sie benötigen 2200 kcal pro Tag). Denken Sie daran, daß Vorräte in Ihrem Gefrierschrank u.U. sehr schnell aufgebraucht

**GÄRTNEREI Leeder**

**Staudenwoche**

**30% auf ein vielseitiges Staudensortiment**

**Fr. 3.9. - Mi.15.9.2021**



**Am Linnenbach 31 Tel. 06253 5579 [www.gaertnerei-leeder.de](http://www.gaertnerei-leeder.de)**

werden müssen, bevor sie verderben. Einkochtes ist da sicherer.

Immer im Haus haben sollten Sie pro Person: 3,5 kg Getreideprodukte und Kartoffeln, 6,5 kg Gemüse und Obst, 20 ltr. Getränke, H-Milch, Eier und Fette. Konserven sind zwar nicht reizvoll, helfen aber im Fall einer Katastrophe erst einmal, den Hunger zu stillen. Vorausgesetzt Sie haben einen mechanischen Dosenöffner griffbereit. Auch die im Notvorrat gehorteten Lebensmittel müssen gelegentlich durch frische ersetzt werden. Wer bei einem routinemäßigen Austausch keine Lust hat, eine Woche lang Konserven zu essen: die Tafeln nehmen diese sicher gern. Lose Vorräte wie Nudeln, Getreide etc. sollten in fest verschließbaren Schraubgläsern o.ä. aufbewahrt werden. Legen Sie Ihren Vorrat nicht nach dem Motto "das brauche ich hoffentlich nie" an, sondern als lebenden Vorrat. Das heißt Sie verbrauchen und ergänzen die Lebensmittel rotierend.

♦ **Kochen ohne Strom:** das Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe hat ein Projekt angestoßen, wie man sich im Katastrophenfall versorgen kann. Im Oktober 2021 erscheint es als Buch.

♦ **Medikamente: immer ausreichend und frisch im Vorrat!** Aktualisieren Sie Ihre Medikamentenbestände regelmäßig, so daß Sie die wichtigen Dinge immer für 14 Tage zu Hause haben.

♦ **Wo können wichtige Dokumente sicher verwahrt werden?**

Im Lautertal gibt es keine Schließfächer mehr, und auch diese können ja bei Feuer oder Hochwasser zerstört werden. Bei Versicherungen gibt es sogenannte Dokumentendepots, diese bieten jedoch nur für wenige Papierdokumente Platz. Besser ist es, alle wichtigen Dokumente zu fotografieren und auf einen USB-Stick zu speichern. Dabei darauf achten, daß die Fotos immer aktualisiert werden. Sehr wichtig: Alle Passwörter und digitalen Schlüssel in einer Liste stets aktuell

halten und nicht unter dem Dateinamen "Passwörter" abspeichern. Ein Ausdruck kommt in den Notfallrucksack, Ihr PC könnte im Katastrophenfall ja nicht mehr zugänglich sein.

Wenn Sie Ihre Dokumente in eine Cloud laden, halten Sie Ihren Schlüssel in Papierform griffbereit! Informieren Sie sich, wie Sie Cloud-Verzeichnisse verschlüsseln können.

♦ **Was tun bei...**

**Sturm und Orkan:** in festen Gebäuden bleiben, Aufenthalt in Fahrzeugen ist nicht ratsam.

**Starker Schneefall:** Dachlast im Gebäude beachten! Steile Dächer, wie sie seit der historischen Kaltzeit zur Gotik in Mode kamen, tragen der zunehmenden Schneelast Rechnung und schützen besser als ein Flachdach.

**Hochwasser:** bereits beim knietiefem Wasser können Sie sich in einem reißenden über die Ufer getretenen Bach nicht mehr halten. Rechtzeitig **vorher** prüfen: können in der Nähe liegende Bach-Verrohrungen durch Gegenstände verstopft werden? Im Haus im 1. Stock bleiben, auf keinen Fall in den Keller gehen! Was Sie dort lagern, sollte nicht lebenswichtig sein. Aufenthalt in Fahrzeugen ist nicht ratsam. Je nach Wohnlage Sandsäcke vorrätig halten.

**Brände:** bei Flächenbränden oder Großfeuern unbedingt die aktuellen Warnungen verfolgen und beachten! Im Haus bleiben, Fenster und Türen schließen, funktionierendes Batterie-Radio!

**Seuchen:** sind die Folge von großflächigen Wetterkatastrophen. Schutt, Feuchtigkeit und Wärme läßt Ungeziefer aller Art explosionsartig gedeihen. Vielfach übertragen Ratten, Stechmücken und andere Tiere ernstzunehmende ansteckende Krankheiten, die sich rasch zur Seuche auswachsen können. Wichtig: nur abgekochte Flüssigkeiten trinken!

♦ **Alles ausführlich auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de)**

**Rubrik Wirtschaft und Verbraucher**

M. Hiller

## Die Flutkatastrophe vom 14. Juli

Die Flutkatastrophe, die ab 14. Juli 2021 ganze Landstriche Deutschlands und Europas verwüstete, führte zum Nachdenken über jeweils sinnvolle Vorbeugungsmaßnahmen. Mindestens 230 Menschen kamen zum Tode. Somit ist dieses Hochwasser die schwerste Naturkatastrophe in Deutschland seit der Sturmflut 1962. "Der Versicherungskonzern Aon geht von einer Schadenshöhe von mehr als zehn Milliarden US-Dollar aus," (Wikipedia).

Der Kreis Bergstraße empfiehlt seinen Einwohnern eine Rückstau-Sicherung gegen überflutete Keller ([www.dblt.de](http://www.dblt.de) - **Umwelt**). Bei Starkregen kann das öffentliche Kanalnetz die Wassermassen nicht vollständig aufnehmen. Deshalb wird ganz bewusst ein kurzzeitiger Aufstau im Kanalnetz in Kauf genommen. Der Bau von größeren Kanälen wäre wirtschaftlich nicht realisierbar und müßte auf die Abwassergebühren umgelegt werden.

## Klima-Kommunen werden bis zu 100 % vom Land gefördert

Klimamaßnahmen in Klima-Kommunen werden in 2021 und 2022 mit bis zu 100 Prozent vom Land gefördert: 4 Millionen aus dem Corona-Sondervermögen für Klimamaßnahmen stellt Hessen 2021 und 2022 dafür zur Verfügung. Infos: [www.klima-kommunen-hessen.de](http://www.klima-kommunen-hessen.de)

## Haiti: CBM stellt 100.000 Euro Soforthilfe für Erdbebenopfer bereit

Mit dem Appell „Vergesst jetzt Menschen mit Behinderungen nicht!“ unterstützt die Christoffel Blindenmission die Opfer des Erdbebens vom 14. August. 100.000 Euro Soforthilfe soll den Menschen auf Haiti schnell und unbürokratisch helfen. Infos: [www.cbm.de](http://www.cbm.de).

# **SPECKHARDT** **BAUSTOFFE**

**Fachhandel für Neubau & Renovierung**

Farben - Color Express - Tapeten - Parkett - Laminat  
Sonnenschutz - Plissee - Raumgestaltung - Galabau

Modautal-Brandau, Odenwaldstr. 66, Tel. 06254-942160

Wir haben geöffnet:

Mo-Fr 7.00-12.00 und 13.00-18.00 Uhr, Sa 7.00-12.00 Uhr

## **BORMUTH** **HAUSTECHNIK**

- Heizungs-, Sanitärtechnik und Lüftungsbau
- Wartungsdienst/Kundendienst
- Solartechnik
- Klempnerei
- Badrenovierung und Neugestaltung aus einer Hand
- Fliesenarbeiten aller Art
- Industrie-Instandhaltung und -Sanierung im technischen Bereich

Nibelungenstraße 651 • 64686 Lautertal • Telefon 0 62 54/16 11  
Telefax 0 62 54/28 65 • [bormuth-haustechnik.de](http://bormuth-haustechnik.de)

## Hochwasser in Reichenbach vor dem Bau des Rückhaltebeckens

Überschwemmungen waren regelmäßige Ereignisse. Allein die Lauter entwässert ein großes Einzugsgebiet bis zur Neunkircher Höhe. In Reichenbach selbst steuern neben dem Reichenbach, der Felsbach, der Graulbach, der Tränkbach und der Vorbach Wasser von allen Seiten zum Wasserdargebot bei. Vor allem bei Unwettern im Bereich des Felsbergs kam es immer wieder zu Überschwemmungen in der Beedenkirchener Straße, der Schuhgasse und Bangertsgasse. Der Marktplatz war regelmäßig geflutet bis hinter zum „Käsgarten“, der Engstelle an der Nibelungenstraße. In der jüngeren Geschichte kam es glücklicherweise zu keinen Personenschäden oder gar Hauszerstörungen. Vollgelaufene Keller gibt es aber immer wieder. *koe*



*Hochwasser in den 60er Jahren: in der Beedenkirchener Straße mit dem ehemaligen Gasthaus Zum Felsberg (heute Metzgerei Schäfer). Der Graulbach (links im Bild) war bereits unter einer Betondecke verschwunden. Am Gasthaus strömt der Graulbach, in den noch der Felsbach mündet, hinter den Häusern und Gärten vorbei, um an der Bangerstgasse / Ecke Nibelungenstraße in die Lauter zu münden. Da wenige Meter unterhalb auch der Reichenbach in die Lauter fließt, kam es hier leicht zu Hochwasser. Foto aus dem Onlinebrief 361 des Verschönerungsvereins Reichenbach, Text und Repro Walter Koepff*

## Wasser im Keller in Neutsch

Am 23. April 2018 ging ein Wolkenbruch über Neutsch nieder, der in kürzester Zeit die Keller vollaufen ließ. Hier mußten sehr schnell zahlreiche Heizöltanks von der Freiwilligen Feuerwehr gesichert werden. Die Bewohner rückten mit Besen und Schaufeln an, um den Schlamm zu beseitigen. *mh*



## Ein Stück Reichenbach wird renaturiert

"Man muß nicht grün sein, um etwas für die Natur zu tun." So begrüßte mich der Reichenbacher Alfred Hogen, Ortsvorsteher und für die Lautertaler Bürgerliste im Gemeindeparlament. Wer grün denkt, findet nicht alles gut, was andere Parteien tun. Doch wenn etwas vor Ort getan wird, das allen nutzt und niemandem schadet, bringt das alle weiter voran als die große Politik. Anfang Juli dachte sich Alfred Hogen, daß das vermauerte Bett des Reichenbachs nicht den Vorstellungen eines natürlichen Bachlaufes entspricht und zudem - wie in der Vergangenheit des öfteren der Fall - für vollgelaufene Keller im Höllackerweg sorgte. Eine Woche später zeigte das Katastrophenhochwasser in großen Regionen Deutschlands wozu Wasser

in der Lage ist. Der Reichenbach entspringt östlich vom Knodener Kopf und fließt durch den Höllacker nach Reichenbach, wo er westlich der Friedhofstraße in die Lauter mündet. Über die Renaturierung und erste Erfolge lesen Sie ausführlich mit zahlreichen Fotos auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) - **Umwelt: Bach im Höllacker renaturiert.** *mh*



Foto: A. Hogen

## Wasserpolizei Müllpolizei und Energiedetektive

Im Juli war ich zu Besuch im Kindergarten Elmshausen. Alle hatten sich im großen Raum versammelt und zeigten mir ihre Schatzdose: eigentlich ein umgekehrter Schatz - denn jeder nimmt pro Tag nur eine Süßigkeit raus, damit genug für alle erhalten bleibt. So erfahren Kinder, wie man mit Ressourcen sparsam umgeht,

um für die Nachwelt zu sorgen (auch wenn Gummibärchen zugegebenermaßen sehr schwierig sind: zum einen kann man ihnen wirklich schwer widerstehen, zum anderen halten sie ja auch nicht ewig - und wer wollte sich schon vergammelte Gummibärchen aufs Gewissen laden!). Im Kompostglas zeigten mir die Kinder, wie wohl sich ihre Regenwürmer darin fühlen. Sie erklären mir, daß in diesem Glas alles zu Erde wird, nur Plastik nicht. Probeweise hatten sie neben alter Zeitung, Erde, Küchenabfällen und Regenwürmern auch ein Stück Plastikmüll ins Glas gesteckt. *mh*



Nachhaltigkeitsprojekt im Kindergarten Elmshausen: ausführlich auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) - Umwelt!

**Praxis für Bowtech und Energiearbeit**  
**Margit Welker**  
 Wiesenstraße 16A  
 Gadernheim  
 Tel. 06254-309 52 25  
[www.bowtech-welker.de](http://www.bowtech-welker.de)

**Julia Scales – einfach gute Texte**  
 Sie haben etwas zu sagen  
 - ich bringe es für Sie zu Papier!  
[www.juliascales.de](http://www.juliascales.de)  
 Mobil 0177 3885314

**DURCHBLICK**  
 Bin schon da!  
**Klein aber immer präsent:**  
**Unsere Minianzeige 299 Euro**  
 für ein Jahr (11 Schaltungen) zuzügl. MwSt.  
 Telefon 06254-9403010 Mail [mh@dbl.de](mailto:mh@dbl.de)



## Was Veganisch lebende Mitmenschen zu den Ansichten der Schwartemagen-Vegetarierin zu sagen haben

Auf die Glosse: "Nur mal angenommen - wir würden alle zu Veganern" im letzten Heft erreichte die Redaktion folgenden Leserbrief von Sebastian Pape: *"Kennen Sie den Veganerwitz, woran erkennt man einen Veganer? Braucht man nicht, er sagt es einem sowieso. Den mag ich und ich erzähle ihn auch gerne, denn ich bin Veganer."* Er glaubt nicht (und ich auch nicht), daß alle vegan lebenden Menschen eine diktatorischer Weltanschauung mit vorwurfsvollem Blick auf Fleischfresser haben. Die Papes leben vegan, aber zu Grillfesten mit Freunden wird natürlich auch Fleisch auf den Grill gelegt. Es gibt verschiedene Wege zu einer besseren Welt, Veganismus sei sicherlich nicht der einzige, aber auch nicht der schlechteste. Sebastian Pape räumt in seinem Leserbrief in einem spaßigen Schlagabtausch mit einigen Mißverständnissen

auf: Veganismus könnte tatsächlich ein Weg aus dem Welthunger sein. Ackerflächen, die für Viehfutter in Entwicklungsländern ausgelaut werden, stehen im Ungleichgewicht zu importierten Avocados mit zu großem ökologischen Fußabdruck. Bei Papes gibt es jedoch keine Avocados... *"Der Landwirtschaft würde es erstmal wirklich schei... gehen, keine Frage. Bergleuten, Druckern, wahrscheinlich bald Bankangestellten ging und geht es ähnlich. Was bei kleineren Bauern auch meiner Meinung nach bedauerenswert ist oder wäre, bei Monokultur und Massentierhaltung würde ich eher Freudentränen verlieren."* Auch Metzger würden sich umstellen müssen. *"Die meisten Flächen in der Landwirtschaft gehen für Futtermittel drauf, es gibt ein ganzes Internet voller Grafiken und Studien, die einfach zeigen, dass eine pflanzliche Ernährung wesentlich weniger Ressourcen braucht. Denn*

*ein Schnitzel hat vorher sehr viel Soja gefuttert bevor es auf dem Teller liegt (vom Wasser fang ich mal gar nicht erst an, und wie das Schnitzel in 99% der Fälle behandelt wurde...)"*

Zum Thema "Vegane Ernährung ist Mangelernährung" schreibt Sebastian Pape: *"Ich bin seit 8 Jahren vegan und habe die wenigsten Krankheitsfehlstage in einem 40-Personenbetrieb. Selbst das Vitamin B12, das ich sublimiere, kommt ja nicht aus dem Fleisch an sich, sondern aus Mikroorganismen, die auf natürlichen Wiesen leben. B12 wird in der Viehzucht dem Futter beigemischt, somit sublimiert der Mischköstler auch."*

Den vollständigen Leserbrief finden Sie auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) Rubrik "Garten und Landwirtschaft".

*Zum Thema Dünger / Dingtourismus / Gülleentsorgung wird im nächsten Heft ein eigener Beitrag erscheinen, Ihre Zuschriften dazu sind jederzeit willkommen: [mh@dblt.de](mailto:mh@dblt.de)!*



## Was sinn dann eischendlich "Lauchelschen"? E orischinaal Ourewäller Gemies...



Foto: M. Hiller

Lauchelchen heißt eigentlich Schlangenknöterich (*Polygonum bistorta*). Im September kann man das Rhizom der Wildgemüsepflanze essen. Das Rezept und was es noch so über Lauchelchen zu sagen gibt, finden Sie auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) - Leckerer aus der Region.

**Kontakt pflegen!**

**Hörgeräte  
Henning**  
MEISTERBETRIEB

[www.hoergeraete-henning.de](http://www.hoergeraete-henning.de)

Seeheim  
06257-999 4457  
Jugenheim  
06257-904070  
Auerbach  
06251-770366

**Wir suchen**  
ab sofort (m/w/d)  
**Koch**  
in Teilzeit oder Vollzeit  
zur Unterstützung unseres Teams

Gasthaus  
„Zur Traube“

64686 Lautertal / Reichenbach

Infos oder Bewerbung unter:  
0175 1642298 oder  
[gasthaus-zurtraube@gmx.de](mailto:gasthaus-zurtraube@gmx.de)

**SOUNDFABRIK**  
Musikfachgeschäft Musikschule  
Hauptstrasse 23 64658 Fürth Tel. 06253-23206

**Küchen Rettig Elektro**  
**Küchen Fach**  
Lautertal-Elmshausen - an der B 47 -



### Notrufnummern

Polizei 110  
Feuerwehr/Rettungsdienst 112  
Giftnotruf Mainz 06131-19240  
Weißer Ring Opfer Notruf 116006  
Kinder- & Jugendtelefon 0800 1110333  
Elterntelefon 0800 1110550  
Polizei Ober-Ramstadt 06154-63300  
THW Leitstelle Dieburg 06071-19222  
Strom + Gas GGEW AG 06251-13010  
Wasser Lautertal 0175 / 2992977  
Wasser Modautal: 0171-3082320  
Kläranlage Modautal 0151-17440781  
Behördennummer Verwaltung 115



### Pflegedienste / Senioren

Pflegedienst:  
Diakoniestation Südlicher Odenwald Fürth  
06253-932183, Außenstelle Reichenbach:  
Beedenkirchener Str. 1, 06254-2895  
Beratung nach Absprache  
Selbsthilfegruppe für Alzheimerbetroffene  
Familien 3. Di. Monat Alte Schule Fürth,  
Heppenheimer Str. 12, 06253-87250  
Betreuungsgruppe Atempausen Reichenbach:  
Mi 14.15-17.15 Uhr Ev. Gemeindehaus,  
Fürth: Di 14-17 Uhr Alte Schule  
Seniorenberatung: Regina Eichler-Walter,  
Diakonisches Werk Bergstraße,  
**Aktuell: Terminvereinbarung**  
**Tel. 06251-107226**



### Ärzte Zahnärzte Notdienste

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst ÄBD**  
einheitliche Notrufnummer 116 117  
Fr 14 bis Mo 07 Uhr, Mo-Do 19-07 Uhr  
Mi ab 14 Uhr. In der übrigen Zeit: Hausarzt!  
**Apotheken-Notdienst:** 0800-0022833 o. 22833  
**Krankenhäuser:**  
Heilig-Geist-Krankenhaus Bensh. 06251-1320  
Kreiskrankenhaus Heppenheim 06252-7010  
**Niedergelassene Ärzte:**  
Brandau: Dr. Thiele 06254-1327  
Gadernh.: Schäfer / Neuschild 06254-942281  
Reichenbach: Dres Ghann 06254-814  
Ernsthofen: Zweigstelle Dr. Thiele 06167-93040  
Lindenfels:  
ÄGIVO Ärztliche Genossenschaft, Nibelungen-  
straße 103 Tel 06255-2478  
<https://www.aegivo.de/>  
MVZ Lindenfels: Nibelungenstraße 105a  
Te 06255-2233 <http://mvz.kkh-bergstrasse.de/>  
Fischbachtal: Dres. Göbel/Heller/Gilberg  
06166-438  
**Urlaub:** keine Infos vorliegend  
**Zahnärzte:**  
Lautern: Dr. Heinze 06254-419  
Reichenbach: Dr. Rettig 06254-1855  
Brandau: Dr. Krause & Partner 06254-816,  
06254-308956  
Fürth: Dr. Martin Schmitt 06253-1666  
Bensheim: Dr. Schulze Icking 06251-66112  
**Zahnärztlicher Notdienst:**  
Zentrale Rufnummer KZVH 01805-607011



### Soziales

**Netzwerk Vielfalt Lautertal:**  
[netzwerk.vielfalt.lautertal@magenta.de](mailto:netzwerk.vielfalt.lautertal@magenta.de)  
Treffpunkt Vielfalt entfällt  
**Arbeitskreis Asyl Modautal**  
[modautal.netzwerk-asyl.net](http://modautal.netzwerk-asyl.net)  
Barbara Walter 0171-4497668  
[barbara-walter@t-online.de](mailto:barbara-walter@t-online.de)  
**Infos zu Asyl und Migration:**  
[www.asyl-net-migration-bergstrasse.de](http://www.asyl-net-migration-bergstrasse.de)

**Gutes  
nicht wegwerfen  
sondern verschenken  
oder tauschen!  
Verschenkbörse  
auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de)**

### Biete erfahrene zuverlässige Hilfe

für Alltagsbegleitung beim Einkaufen,  
Arztbesuchen, leichter Demenz oder  
Betreuung bei Krankheit, Bügeln etc.  
Infos: 06254-7548 oder Anrufbeantworter, ich  
rufe zurück. Auf Ihren Anruf freue ich mich!

### Altpapier: Vereinsammlungen

- Zeitungen, Zeitschriften und anderes Papier
  - gebündelt oder lose in KLEINEN Kartons
  - Auf keinen Fall größere Kartonagen oder Müll!
- 04.09. Beedenkirchen, Wurzelbach, Staffel,  
Schmal-Beerbach  
02.10. Elmshausen, Lautern, Knoden,  
Schannenbach, Breitenwiesen



Gottesdienste  
und  
kirchliche  
Termine



Lockdown! Wir sind  
tagesaktuell auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de)  
mit allen Änderungen  
der Gottesdienste

Ev. Kirchengemeinde Neunkirchen Tel.: 06254-7205 [kirchengemeinde.neunkirchen.odw@ekhn.de](mailto:kirchengemeinde.neunkirchen.odw@ekhn.de)  
[www.ekg-neunkirchen.ekhn.de](http://www.ekg-neunkirchen.ekhn.de)

05.09. 10:00 Uhr Einführung der neuen Kirchenvorstandes/innen und Verabschiedung des alten Kirchenvorstandes/innen, Pfarrer Schnitzspahn  
12.09. 10:00 Uhr Gottesdienst in Neunkirchen  
19.09 10:00 Uhr Gottesdienst in Neunkirchen mit Einführung der neuen Konfirmanden, Pfarrer Schnitzspahn  
26.09. 11.30 Uhr Gottesdienst im Gemeindehaus Brandau, Pfarrer Schnitzspahn

Ev. Kirchengemeinde Reichenbach Tel.: 06254-38125 Pfarrbüro Mo+Mi 9-11, Do 15-18 Uhr  
noch keine Termine da...

Ev. Kirchengemeinde Ernhofen 06167-378 [www.ernsthofen-evangelisch.de](http://www.ernsthofen-evangelisch.de)  
noch keine Termine da...

Landeskirchliche Gemeinschaft Reichenbach [www.lkg-lautertal.de](http://www.lkg-lautertal.de)

05.09. 18:00 Uhr Abendgottesdienst  
12.09. 18:00 Uhr Abendgottesdienst  
19.09. 15:00 Uhr Gottesdienst mit Pfadfinderaufnahme  
26.09. 10:30 Uhr Gottesdienst für Ausgeschlafene  
03.10. 18:00 Uhr Abendgottesdienst mit Erntedankfest  
10.10. 18:00 Uhr Abendgottesdienst  
17.10. 18:00 Uhr Abendgottesdienst  
24.10. 10:30 Uhr Gottesdienst für Ausgeschlafene  
31.10. 18:00 Uhr Abendgottesdienst

**08.09: "Mann trifft sich" in Reichenbach**  
Um 19.30 Uhr im Haus der LKG : Thema: „Vom Bibelraucher zum Bibelleser“ mit Wilhelm Buntz  
„Außergewöhnliche Situationen erfordern außergewöhnliche Maßnahmen. Wir hoffen, dass es trotz aller Einschränkungen, eine gute und bereichernde Zeit für Sie wird.“

Anmeldung ist erforderlich, an [manuel.schnee@lkg-lautertal.de](mailto:manuel.schnee@lkg-lautertal.de) oder per Post an die LKG, Landeskirchl. Gemeinschaft e.V., Friedhofstraße 27, 64686 Lautertal

Ev. Kirchengemeinde Beedenkirchen: 06254-7178

Pfarrbüro Di 15-17 Uhr und Do 9-11 Uhr

Der Pfarrhof wird von Ende August bis Mitte Oktober mit Zeltplanen überdacht, damit alle Gottesdienste

in Präsenz stattfinden können, auch wenn mehr Teilnehmer/Besucher kommen als die Kirche nach maßgeblichen Corona-Regeln fassen darf.

05.09 10:00 Uhr Gottesdienst mit Feier der Konfirmations-Jubiläen (50, 60, 70 Jahre)  
12.09 09.30 Uhr Gottesdienst mit Abschied von ausscheidenden und Begrüßung der neuen Kirchenvorsteher/innen  
26.09. 11.00 Uhr Hubertus-Gottesdienst und 11.00 Uhr Kindergottesdienst  
Regelmäßige Termine  
Kindergruppen: Dienstags ab 14.30 Uhr in kleinen Gruppen mit zeitlicher Absprache  
Projektchor: dienstags, 19.30 Uhr  
Evangelische Frauen: nach Absprache

Ev. Kirchengemeinde Gadernheim: 06254-942330 Pfarrbüro Di 10-12, Do 17-18 Uhr  
noch keine Termine da...

Corona:  
Bitte bei Fragen Ihr  
Gemeindebüro anrufen...  
Anmeldepflichten beachten!  
Termine unter Vorbehalt,  
abhängig von der  
Corona-Lage

## Die Malweiber: Frauen als Künstlerinnen

Eine Sommerausstellung in Reinheim zeigte Gemälde und Zeichnungen von Frauen des 19. und 20. Jahrhunderts. Von ihren männlichen Kollegen wurden sie gern als "Malweiber" bezeichnet, denn es war ungewöhnlich und paßte nicht ins männliche Weltbild, daß Frauen sich mit Malereien, Radierungen oder Papierzeichnungen beschäftigten. Küche, Kinder, Kirche war die Devise. Nur wer aus begüterten

## Kunst und Kultur



**Beethoven und seine Zeitgenossen: Konzert in der Gärtnerei Hechler Reichenbach 17 Uhr**

"Wir wagen es! Wir laden Sie ein zu einem Konzert unter dem Motto 'Wer Will Kann Kommen' zur Musik im Pavillon der ehemaligen Gärtnerei. Wir singen und musizieren Werke von L. v. Beethoven, J. Haydn, Wolfgang A. Mozart und F. Schubert." Die Musiker sind: Christine Hechler Gesang, Arnold Schäfer Gesang/Trompete, Burkhard Dersch Klavier.

Eintritt frei, Spende zur Deckung der Kosten willkommen. Friedhofstr. 10.



Verhältnissen mit Bildungsbewußtsein kam, und wer besser war als männlichen Kollegen, hatte eine Chance auf Verwirklichung. Zu staatlichen Akademien gab es bis 1918 keinen Zugang für Frauen. Ihre Werke konnten viele nur unter dem Namen des Ehemannes verkaufen, weil niemand bei einer Künstlerin gekauft hätte.

Der bekannte Kurator Dr. Benno Lehmann stellte die Situation der Malerinnen und ihre Werke während der Finissage vor. Das Museum Reinheim unter Leitung von Rosemarie Töpelmann führte einen Versuch unter den Ausstellungsbesuchern durch: diese wurden aufgefordert, aus einer Reihe von Gegenständen ein Stilleben zu arrangieren. "Schatz, willst du das machen?" hörte man da oft aus Männermund. Aber viele machten mit, das Ergebnis wurde fotografiert und wird vielleicht in einer folgenden Ausstellung gezeigt. Der unterschiedliche

Blickwinkel bei Männern und Frauen besteht noch heute: Frauen haben Freude daran, wenn etwas schön arrangiert ist, Männer wollen eher einen tieferen Sinn darstellen.

Es gibt einen Ausstellungskatalog zu den Kunstwerken und ihren Schöpferinnen, der bei Frau Töpelmann

bestellt werden kann: [toepelmann@museum-reinheim.de](mailto:toepelmann@museum-reinheim.de). *M. Hiller*



*Aus dem gesellschaftlichen Kontext der Zeit bis ca. 1960 erklärt sich leicht, warum Frauen es vorzogen, Landschaften, Blumen und Tiere zu malen. Es war 1977, als gesetzlich zugestanden*

*wurde, daß Frauen ohne die Erlaubnis ihrer Ehemänner eine Arbeit aufnehmen durften. Arbeiten durften sie auch vorher, auch während der Schwangerschaft und gleich nach der Geburt. Aber eine eigene Meinung war ihnen versagt. - Hortensien gemälde von Anna Beyer*



**Honky Tonkin' in Elmshausen: Countrymusik mit Rainer Scheffler, Galerie Wissig Nibelungenstraße 50 ab 19 Uhr**

Nach den "Lagerfeuer Songs" im Außenbereich des Nibelungen-Kunst-Palast zum Abschluß seiner Ausstellung mit Tierportraits Ende Juli spielt Rainer Scheffler nun vor der Galerie von Karin Wissig erneut ein Akustik-Konzert mit ausgesuchten Americana-Titeln: "Honky Tonkin'-Countrymusik". Scheffler hat Traditionals des Country ebenso im Repertoire wie Klassiker von Jim Reeves oder Bobby Bare, aber auch Songs von Steve Earle, Bruce Springsteen und Ry Cooder.

Für die Veranstaltung gelten die aktuellen Corona-Regeln. Eintritt frei, Infos: Karin Wissig, Tel. 01721329539.



- **Kostenloser Botendienst**
- **Homöopathie**
- **Biochemie**
- **Internationale Arzneimittel**
- **Rezepturen**

**Felsberg-Apotheke**

Apotheker Harald Krauß e.K.



Nibelungenstr. 272  
64686 Lautertal-Reichenbach  
Tel. 06254-1210  
Fax 06254-942296

Mittwoch nachm. geöffnet



Alt Hoxhohl 30  
64397 Modautal  
**Tel 06167-335**  
Fax 06167-1061  
info@ploesser-gmbh.de  
[www.ploesser-gmbh.de](http://www.ploesser-gmbh.de)

- Putz
- Anstrich
- Tapezierung
- Trockenbau
- Betonsanierung
- Denkmalpflege
- Wärmedämmung



**Über 100 Jahre Know-How aus 4 Generationen!**



**Kosmetikstudio**  
**Renóta Herrmann**  
städtlich anerkannte Kosmetikerin



**Jetzt Termin vereinbaren:**  
Gesichtsbehandlungen  
Fußpflege  
Maniküre  
Wimpernlängerung  
Wimpernlifting  
Microblading  
Haarentfernung mit Wachs

Gaderheimerstraße 16 Modautal-Brandau  
06254-9439878 [www.kosmetikstudiovitalskin.de](http://www.kosmetikstudiovitalskin.de)

Fotos zur Ausstellung "Fotografische Transzendenz" in Arbeit im Atelier von Mick Schäfer



**Fotografische Transzendenz:  
Ausstellung verlängert bis Sept.!**

Mick Schäfers Ausstellung "Fotografische Transzendenz" in der goldenen Nudel Ober-Ramstadt ist bis September 21 verlängert und täglich ab 17 Uhr außer Donnerstags zu sehen.

**Feminin move -**

**Fotografie-Ausstellung mal anders**  
Wie ein Computerspiel mutet die digitale Kunstausstellung des Lützelbacher Fotografen Mick Schäfer an. Ganz ohne Hygienekonzept kommt es aus: auf <https://fotoart-mickschaefer.de/news/> finden Sie den Link zu den virtuellen Räumen der Ausstellung. Starke Fotos von Frauen in Aktion lassen sich so in Ruhe betrachten. 360 Grad Rundblick ist ebenso möglich, wie direkte Nahansicht. Wobei die großformatigen Fotos eher Abstand vom Betrachter erfordern. Eine "Gebrauchsanleitung" für die virtuelle Ausstellung finden Sie auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) - Kultur.

**TAGE des offenen ATELIERS**  
19.09.2021 von 12:00-17:00  
20.09.2021 von 10:00-18:30  
**64397 MODAUTAL**  
KLEIN-BIEBERAUER WEG 32

IM GARTENCAFFE GIBT ES GETRÄNKE, KAFFEE UND KUCHEN

**Kunstaussstellung „Corona und Drachen“ in Lindenfels bis 31.10.**

Die Sonderausstellung im Deutschen Drachendom zeigt erstmals als Gemeinschaftsausstellung von 12 Künstler\*innen Werke von Gaby Brüggemann (Brühl), Harald Böhm (Brandau), Anette Elsinger, (Grasellenbach), Diana Fürch (Bad König), David Haukedal (Island), Gudrun Gratz-Fister, Henrike Selling und Irmgard von Mühlenfels (alle Mannheim), Anke Ilona Nikoleit (Berlin), Heide Schmidt-Zitzmann (Michelstadt), Isabel Blessing-Peest (Schriesheim) und Theresa Winkler (Berlin). In der Ausstellung wird auch ein Bild der 2017 verstorbenen Inge Scholz-Stephan (Breuberg) gezeigt sowie das Bild „Harry, die Bartagame“ von Norbert Heeb (Bensheim) aus der letzten Ausstellung 2020.  
Öffnungszeiten: Sonn- und Feiertage: 14-17 Uhr und an Ferientagen bis zum 31. Oktober 2021. Infos: [www.deutschesdrachendom.de](http://www.deutschesdrachendom.de)



**"Night of the Dance"**  
im Parktheater Bensheim  
20:00 Uhr; Irish Dance, Modern Dance, Hip Hop, Akrobatik und lateinamerikanischem Hüftschwung.  
Infos: [www.nightofthedance.de](http://www.nightofthedance.de)

**Michi's Blumenparadies**  
Odenwaldstr.32  
64397 Modautal  
Tel./Fax: 06254-940408

\*\*\*\*\* FLEUROPS myFLORIST

Urlaub 30.8.21 bis 5.10.21 ab 6.10 sind wir wieder da und haben den Herbst im Gepäck. Wir freuen uns auf Sie - Michi und Smike

Fenster, Rollläden, Sonnenschutz  
Türen & Haustüren  
Parkett, Laminat  
Designbesäge  
Reparaturarbeiten  
Treppenbau  
und vieles mehr!

**Bruch**  
Montageservice | Innenausbau | Schreinerarbeiten

**Wir machen Ihr Zuhause schön!**  
Individuell, hochwertig, zuverlässig.

Nibelungenstr. 302  
64686 Lautertal  
www.montageservice-bruch.de

Tel.: 06254 9595855  
Fax: 06254 9595854  
Mobil: 0151 11647940  
info@montageservice-bruch.de

Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal

**DURCHBLICK**

Ich bin schon da!

**Länger hält länger!**  
Mit einer permanenten  
Imageanzeige sind Sie immer präsent.

Fragen Sie nach unseren Dauerschaltungsrabatten!  
Telefon 06254-9403010 Mail [mh@dbl.de](mailto:mh@dbl.de)



## Bundestagswahl!

Bundesweit gibt es 60,4 Millionen Wahlberechtigte, davon 31,2 Mio. Frauen und 29,2 Mio. Männer; zum ersten Mal dürfen 2,8 Mio. Menschen wählen. Deutschland ist in 299 Wahlkreise eingeteilt: Nr. 1 ist Schleswig-Flensburg, Nr. 299 ist Saarpfalz. Es gibt etwa 90.000 Wahllokale, in denen gut 500.000 ehrenamtliche Wahlhelfer tätig sind. Je Wahllokal gibt es einen Wahlvorstand aus fünf bis neun Wahlhelfern. Nach Schluß des Wahllokals um 18.00 Uhr werden die Stimmzettel ausgezählt und das Ergebnis an

## Gesellschaft und Kommunalpolitik

Bitte lesen Sie viele Beiträge ungekürzt mit Fotos auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de)!



die Gemeinde durchgegeben. Diese meldet die Zahlen weiter an die übergeordnete Stelle. Aufbewahrt werden sämtliche Wahlunterlagen danach versiegelt in der Gemeinde, und zwar bis zwei Monate vor der nächsten Bundestagswahl. Den Stimmzetteln fehlt die rechte obere Ecke oder sie sind gelocht. So können Blinde sie richtig anordnen, um ihre Schablone anlegen zu können.

**Weitere Infos:** [www.bundeswahlleiter.de](http://www.bundeswahlleiter.de) und [www.bundestag.de/wahl](http://www.bundestag.de/wahl) Wahlkreiskarten für Darmstadt-Dieburg (187 und 186) und Kreis Bergstraße (188) finden Sie dort.

Online-Beantragung von Briefwahlunterlagen: <https://wahlschein.ekom21.de/IWS/start.do?mb=6432013>.

Im Wahlamt der Gemeinde können Briefwahlanträge mitgenommen werden, vor dem Wahltag kann die Briefwahl in einer Wahlkabine ausgeführt werden oder ausgefüllte Briefwahlunterlagen im verschlossenen Kuvert in die Wahlurne eingeworfen werden. Außerhalb der Öffnungszeiten: Briefkasten am Rathaus. *mh*

Rüstige Rentnerin sucht **zukunftsichere Wohnung** in Reichenbach, Lautern oder Gadernheim. 2-3 ZKB, EG oder Aufzug Tel. 0177-3885314

Wer kann einer jungen Frau aus Syrien **ehrenamtlich Deutschunterricht** geben (in Elmshausen)? Tel. 06254-9403010 oder [mh@dbl.t.de](mailto:mh@dbl.t.de)

**Basinusbad Bensheim** nur für Geteste, Genesene oder Geimpfte ist der Besuch möglich (ab 6 Jahre). Die GGEW AG bittet um Verständnis.

**Briefwahl jetzt!**

~~26.9.21~~

**Heute Zukunft meistern**

Dr. Michael Meister  
[www.meister-schafft.de](http://www.meister-schafft.de)

**CDU**

**Gartenneugestaltung - Gartenpflege**  
Günstig vom Fachmann: Beratung + Planung + Ausführung  
Verlegen von Verbundsteinen, Naturpflaster und Gartenplatten - Rasenneuanlagen (Fertigrasen) - Errichten von Treppen aller Art - Hangbefestigung, Betonarbeiten  
Zaunanlagen und Natursteinarbeiten - Ziergehölz- und Heckenschnitt mit Abfuhr - Baumschnitt und Baumfällung mit Abfuhr - Winterdienst

**GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU**  
64678 Lindenfels-Winkel Kaffenbergstr. 13  
[www.galabau-meyer.com](http://www.galabau-meyer.com) Tel:06255-718 Handy: 0171-7229472

**ROLF MEYER**

Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal

**DURCHBLICK**

Ich bin schon da!

**Hier kommt Ihre Werbung an:**

mit kurzen Wegen und persönlicher Beratung erhalten Sie die lokale Infrastruktur für unsere Leserschaft!

Monatlich wechselnde Inserate sind kein Problem  
Mit Jahresvertrag einmal in Jahr kostenlos ein redaktioneller Beitrag mit Foto: **Wie?** Infos hier anfordern!

Telefon 06254-9403010 Mail [mh@dbl.t.de](mailto:mh@dbl.t.de)

**Florian Apotheke**

Ihr **kostenloser** Lieferdienst im Lautertal, Modautal & Lindenfels

Wir holen für Sie das Rezept gerne beim Arzt ab!

Telefon: 06254 94 21 94  
[apotheker-lautertal.de](http://apotheker-lautertal.de)

Nibelungenstrasse 707

Montag - Freitag: 8:30 - 12:30 & 14:30 - 18:00  
Samstag: 8:30 - 12:30

Das fragt man sich angesichts der Situation in Afghanistan. Die Bilder können niemanden kalt lassen, und dennoch werden von Zynismus und Unkenntnis geprägte Entscheidungen getroffen bzw. eben nicht oder nicht rechtzeitig. Mit etwas Phantasie konnte man sich leicht ausrechnen, was dort geschehen würde, und auch wie schnell das vor sich gehen würde. Aber manche Machtmenschen mit narzißtischer Persönlichkeit sind offenbar nicht mit Phantasie gesegnet, sie beachten auch nicht, was ihnen andere mit mehr Weitblick in wenigen Worten erklären könnten.

Niemand möchte Schwerverbrecher aus Afghanistan in Deutschland behalten, aber wer sie dorthin abschiebt wie noch bis Anfang August geschehen, der sollte doch so ehrlich sein und stattdessen in Deutschland die Todesstrafe fordern. Wenigstens die Ökobilanz würde das schönfärben.

Menschen in Afghanistan, die sich in Gefahr gebracht haben, um uns vor Ort zu helfen, schweben in Lebensgefahr, ebenso Frauen und Regimegegner. Familien werden auseinandergerissen, Menschen wagen sich nicht mehr aus ihren Häusern, es gibt Mordanschläge an allen Ecken. Mit dem Ausfliegen

wurde gewartet, bis die Taliban zu mächtig geworden waren. Abwarten und Tee trinken ist bequemer, und anschließend entschuldigt man sich halt, daß man daaaaaamit ja nicht rechnen konnte.

Angela Merkel hat für ihre mutigen Worte von 2015 "Wir schaffen das" viele Prügel einstecken müssen. Aber es war damals die einzig wirklich menschliche Reaktion, und eine solche hätte ich auch jetzt erwartet. Von einem Land, das sich jeden Luxus leisten kann. Nur eins leisten wir uns offenbar nicht: Politiker, die die Menschenwürde achten. *Marieta Hiller*



Mitte September bis Mitte Oktober  
www.interkulturellewoche.de

## MVZ Lindenfels ist Teil der „Landpartie 2.0“

Das Projekt „Landpartie 2.0“ zeigt erste Erfolge: die Wege zum Einkauf, für Behördengänge oder Arztbesuche sind auf dem Land oftmals deutlich länger; Immer wieder schließen Arztpraxen in ländlichen Räumen, da keine Nachwuchsmediziner gefunden werden können, um den Praxisbetrieb fortzusetzen. Genau hier setzt das Projekt „Landpartie 2.0“ des Kreises Bergstraße mit der Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt an. Dabei verbringen Medizinstudierende ihr Blockpraktikum „Allgemeinmedizin“ in einer Hausarztpraxis in ländlichen Regionen. In dieser Zeit können die Nachwuchsärztinnen und -ärzte die hausärztliche Tätigkeit auf dem Land kennenlernen.

Inzwischen nehmen im Kreis Bergstraße sieben Arztpraxen aus dem Odenwald und dem Ried an dem Projekt teil. Auch das MVZ Lindenfels ist mit von der Partie. Die Universität hat dem MVZ bereits den ersten Landpartie-Studierenden zugewiesen. *r*

WOHNEN · LEBEN · SICHERHEIT



**IN CURA**  
PARKHÖHE LINDENFELS  
SENIOREN-RESIDENZ

Die Senioren-Residenz Parkhöhe Lindenfels gehört zur INCURA GmbH, einem privaten, modernen Dienstleistungsunternehmen, das auf Senioren- und Pflegeeinrichtungen spezialisiert ist.

**Unser Service:** Kurzzeit- und Langzeitpflege, beschütztes Wohnen, Palliativpflege, Friseur und Fußpflege im Haus, Fachärzte vor Ort, umfangreiche Angebote zur Tagesgestaltung und vieles mehr.

Gerne laden wir Sie zu einem Kennenlernen ein. Vereinbaren Sie einen Termin. **Wir freuen uns auf Sie.**

**Seniorenheim Parkhöhe Lindenfels GmbH**  
Freiensehnerstr. 9 | 64678 Lindenfels | Tel. 06255/9605-0  
info@parkhoehe.incura.de | www.incura.de

wohnen heißt  
**WÜSTENROT**

## Mit Sicherheit die passende Baufinanzierung. Mit Wüstenrot.

Sie machen Pläne – Wüstenrot unterstützt Sie bei der schnellen Finanzierung.

### Ihre Vorteile auf einen Blick:

- Top Beratung
- Top Wüstenrot-Produkte
- Plus das Beste aus rund 400 Partnerangeboten



### Ich informiere Sie gerne:

**Silke Diehl**

**Wüstenrot Service-Center**

Daimlerstr. 5, 64646 Heppenheim  
Bei Bedarf Nibelungenstr. 233, 64686 Lautertal  
Telefon: 06252-789712 Mobil: 0172-6241791  
E-Mail: silke.diehl@wuestenrot.de



Bitte schicken Ihre Beiträge bitte rechtzeitig an die Redaktion - wir veröffentlichen sie gerne!  
mh@dblt.de



**VEREINSPORTRÄT**

**Vereinsring Gadernheim:  
1000 Euro für Flutopfer gespendet**

Der Vereinsring Gadernheim ist aktiv für die in Gadernheim ansässigen Vereine: Arbeiterverein, Vogelschutzgruppe Höhengemeinden, Freiwillige Feuerwehr, Förderverein Kindergarten „Arche Noah“, Geflügelzuchtverein, Gesangverein Harmonie, Landfrauenverein, Odenwaldclub Ortsgruppe, Evangelischer Posaunenchor, TSV, TTC,

VdK Ortsgruppe, Verschönerungsverein und Kerweverein. Eine Homepage unterhält der Vereinsring aktuell nicht, im Durchblick und auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) veröffentlichen wir Infos des Vereinsringes und seiner Mitgliedsvereine gerne.

Im Sommer 21 trafen sich die Mitglieder zur Besprechung. Dabei ging es hauptsächlich um das 50jährige Jubiläum der Gemeinde Lautertal im nächsten Jahr. Die Vereinsvertreter haben entschieden, sich hierzu gerne mit einer Veranstaltung aktiv einzubringen. Hierzu gibt es bereits erste Überlegungen und Planungen, die noch mit der Gemeinde abzustimmen sind.

Im Rahmen dieser Sitzung wurde zudem von einigen Vereinen angeregt, eine Geldspende zu Gunsten der Opfer der Flutkatastrophe zu machen. Nach kurzer Diskussion konnten sich die Vereine auf eine Spendenhöhe von 1.000 EUR einigen, die dem besonders betroffenen Ahrtal zur Verfügung gestellt wird.

„Im Jahre 1977 schlossen sich die Gaderner Vereine im Vereinsring Gadernheim zusammen, um das kulturelle Leben auf dem Lande zu intensivieren.“ So steht es in der Festschrift zur Einweihung der Heidenberghalle aus dem Jahre 1988. Zum Koordinator für die Aktivitäten wurde von den Vereinsvertretern Heinrich Trautmann aus Gadernheim gewählt. Nach dessen Tod im Jahre 1978 ruhte die Arbeit des Vereinsringes zunächst wieder. Durch die Planungen eines Anbaues an die Schulturnhalle der Mittelpunktschule wurde der Vereinsring im Jahre 1980 wieder aktiv. Zum Vorsitzenden wurde Heinz Maul gewählt. Ende 2004 löste Thomas Böhm Heinz Maul als Vorsitzenden ab.

Heute treffen sich die Vertreter der Gaderner Vereine unregelmäßig zu gemeinsamen Besprechungen, bei denen Termine abgestimmt werden und für alle Vereine relevanten Themen diskutiert und besprochen werden. Neben der jährlichen Erstellung eines Veranstaltungskalenders sind auch gemeinsame Dorffeste wie zum Beispiel anlässlich des 100jährigen Bestehens des Kaiserturmes Gelegenheiten, die Zusammenarbeit unter den Vereinen zu vertiefen.

Ist das Rauschen eines spektakulären Wasserfalls ein Klangwunder?



**PHONAK**

Entdecken Sie das Wunder der Klänge neu: Phonak Paradise mit unvergleichbarer Klangqualität.

- Frischer natürlicher Klang
- Brillantes Sprachverstehen
- Personalisierte Störgeräuschunterdrückung

So klingt das Paradies.



Phonak Audéo™ Paradise

Jetzt Termin vereinbaren und unverbindlich Probe tragen!

**HÖRGERÄTE**  
**WIEDHÖFT**

Meisterbetrieb für Hörakustik



64668 Rimbach Staatsstraße 44a ☎06253-972395  
69483 Wald-Michelbach in der Gass 12 ☎06207-923888  
64385 Reichelsheim Bismarckstraße 13 ☎06164-5163344

**ELEKTRO-RINK**  
Elektroanlagen

Ihr Partner in allen Elektrofragen

Satelliten  
Antennenbau  
Alarmanlagen  
Kundendienst

Hifi · Video · TV  
Geschenkartikel

Modautal-Ernsthofen  
Darmstädter Str. 2  
Fon 06167 / 1408



**Elektroinstallateur (m/w/d) dringend gesucht**

## Reichenbacher Marktplatzbrunnen komplett gesponsert

Keine Kosten für die Gemeinde Lautertal entstanden durch den Brunnenneubau auf dem Reichenbacher Marktplatz. Dies wurde bei der Einweihungsfeier des neuen Wasserspenders mehrfach betont. Simone Meister, Vorsitzende des Verschönerungsvereins Reichenbach (VVR), dankte allen an dem Werk beteiligten Helfern und den Gemeindepolitikern, insbesondere denjenigen, die zusätzlich mitgeschafft hatten. Der Spinnkreis des VVR gestaltete die Feier mit Akkordeon: es erklang „Am Brunnen vor dem Tore“ und „Wenn alle Brunnlein fließen“. Auf die fast zwei-



jährige Entstehungsgeschichte ging der Ehrenvorsitzende und Rechner des VVR, Albrecht Kaffenberger, ein: geplant, beschloss und schließlich komplett bezahlt - aus Rücklagen des VVR und ehrenamtlicher Arbeitsleistung. Finanziell und mit technischem Gerät beteiligten sich Reichenbacher Apparatebau und Firma Schneider sowie die Weststadtbäckerei. Pfarrer Jan Scheunemann übernahm die Taufe des Brunnens, ein Novum. VVR-Mitglied Ruth Eckel erklärte sich spontan bereit, die Sauberhaltung der Brunnenanlage zu übernehmen.  
Text + Foto: koe

## Willi Hartmann-Platz in Elmshausen

Vorbeifahrende sehen ihn oft: der vermutlich bekannteste Elmshäuser Bürger Willi Hartmann (88), wie er im Rollstuhl unter der großen Uhr sitzt und den Verkehr zählt. Wo die Sackgasse in die Nibelungenstraße einmündet, wurde ihm zu ehren im Juli 2021 ein eigener Platz benannt. Fortan heißt der Platz also nach dem Wunsch des Ortsbeirates Elmshausen „Willi-Hartmann-Platz“. Hartmann ist seit 1999 im Ruhestand, engagiert sich jedoch wie früher aktiv in zahlreichen Vereinen. Mehr dazu auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) - Politik r



Foto: Walter Koepff



### Bau und Möbelschreinerei WALTER MINK

Wir beraten, fertigen und montieren

**Innenausbau vom Boden bis zur Decke**

- **Fußböden**, Böden verlegen und restaurieren, abschleifen, versiegeln und ölen.
- **Türen**, Fertigelemente und Sonderanfertigungen in eigener Herstellung.
- **Einzelmöbel**, sowie Einbauschränke in Nischen, Ecken und Winkel.
- **Fenster**, Holz und Kunststofffenster, Haustüren, Nachbau nach Denkmalschutzanforderungen
- **Reparaturarbeiten**

**Falltorweg 17 • 64686 Lautertal • Tel.: 06254 38224**  
[www.schreinerei-mink.de](http://www.schreinerei-mink.de)

## **Der Fahrradspezialist**

**E-Bike Stützpunkt für Kreidler + Campus** in Biblis

### KFZ-Ersatzteile & Fahrräder

Telefon: 0 62 45/75 00  
[www.burk-biblis.de](http://www.burk-biblis.de)

**Bring- und Abholservice**

**auch in Reichenbach: Schuhgasse 6a**  
Telefon 0175-8202059



## PELTEKO

ENGINEERING & MANUFACTURING

Dentaltechnik • Steuerungstechnik • Elektrotechnik

### Lösungen nach Maß

[www.pelteko.de](http://www.pelteko.de) • 0 6254 94 03 90 • [kontakt@pelteko.de](mailto:kontakt@pelteko.de)





## Spenglerei Lammer

Innovationen aus Metall

Robert Lammer  
Neunkircherstrasse 5, 64686 Gadernheim  
Tel. 06254 / 943249 Mobil 0151-18445509  
[Spenglerei-lammer@t-online.de](mailto:Spenglerei-lammer@t-online.de) Fax 943248





### Kfz-Meisterbetrieb Auto - Frank

Inh. Matthias Frank

Beedenkirchener Str. 21 • Lautertal-Reichenbach  
Tel. 06254 - 95 90 190 • [mail@auto-frank.eu](mailto:mail@auto-frank.eu)

Alle Marken • Spezialisiert auf Peugeot, Citroën und Ford

**Wohnmobil - Vermietung und Verkauf**



## GERÜSTBAU DEGENHARDT

Nibelungenstraße 345  
64686 Lautertal  
Telefon 06254-3181  
Mobil 0163-7113493  
[degenhardt.geruestbau@web.de](mailto:degenhardt.geruestbau@web.de)



**8.**  
Jahreshauptversammlung  
Arbeitskreis Partnerschaft  
Europäischer Gemeinden  
Lautertal e.V. APEG 19 Uhr  
im Gasthaus „Zur Traube“



**10.-13.**  
**Brenner Kerb:**  
Freitag: Kerbkranzwickeln  
und Disco, Samstag Livemusik,  
Sonntag Kerbzug und Kerbredd,  
Montag Kneipentag.  
[www.brenner-kerb.de](http://www.brenner-kerb.de)



**25.**  
Jahreshauptversammlung  
des Verschönerungsvereins  
Reichenbach: 19.00 Uhr im  
Gasthaus „Zur Traube“



### SSV Reichenbach: Hallensport startet

So langsam nehmen die einzelnen Abteilungen beim SSV Reichenbach nach der Corona-Zeit wieder ihren Trainingsbetrieb auf. Manche Gruppen wie Qi-Gong oder Kinderturnen üben auf dem Sportplatz bzw. in der Halle davor, die Damengymnastik mit Übungsleiterin Nicole Schwerdt üben jeden Montag von 20.00 - 21.00 Uhr in der Lautertalhalle. *pege*

**SSV Reichenbach**  
[www.ssv-reichenbach.de](http://www.ssv-reichenbach.de)

**Veranstaltungen und Vereinstermine bitte an [mh@dblt.de](mailto:mh@dblt.de) schicken!**  
Für das Oktoberheft bis spätestens 17.09.21!

[www.facebook.com/flohmarktlautern](http://www.facebook.com/flohmarktlautern)

# FLOHMARKT

Alles rund ums Kind  
**in Lautern**

**Samstag, 18. September 2021**  
**10 - 13.00 Uhr**

mit Kaffee, Kuchen & Würstchen

**Sportplatz Lautern**  
Jahnstraße  
64686 Lautertal - Lautern

**Infos für Verkäufer:**  
Standgebühr 7,00 Euro  
Tische bis max. 3 m dürfen mitgebracht werden, gerne auch Alternativen wie die Picknickdecke. Erweiterung max. um einen Kleiderständer sowie Sonnen- und/oder Regenschutz.  
Platzreservierung: [flohmarktlautern@gmx.de](mailto:flohmarktlautern@gmx.de) oder 06254/943863  
Anmeldeschluss am 11.09.2021

### Landeszuwendung für TC Brandau

Das Land Hessen unterstützt den Tennisclub Brandau e.V. mit einer Landeszuwendung in Höhe von 5.200 Euro im Rahmen des Maßnahmenprogramms „Weiterführung der Vereinsarbeit“. *r*

## Wir rüsten Ihre Rolläden auf!

Elektrische Antriebe **somfy.** Montage und Service

### Kindinger Baufertigteile

Fenster & Türen

64658 Fürth ☎ 06253-239674  
[www.kindinger-baufertigteile.de](http://www.kindinger-baufertigteile.de)

### KFZ und Reifenservice Feher

Inhaber: **Giovanni RIVA**

TÜV / AU  
Kfz-Reparatur aller Marken  
0 62 54 - 94 00 10

- Reifenwechsel  
inkl. Einlagerung ab 42,- + MwSt.
- Inspektion ab 59,-  
+ MwSt plus Teile nach Händlervorgabe
- Jeden Donnerstag GTÜ im Haus
- Klimageservice
- An- und Verkauf von Fahrzeugen

Am Marienberg 2 64686 Lautertal  
mobil 0178-6023054  
[giovanniriva638@gmail.com](mailto:giovanniriva638@gmail.com)

**ERGO**

Was uns auszeichnet, ist die Nähe zu unseren Kunden.

Generalagentur  
Gerda Albrecht  
Bensheim  
Lilienthalstraße 10-12  
Tel. 06251-984141

## E-Bike Center

Bergstraße

Olek's Radsport GmbH

Ihr Spezialist für Fahrräder und alles was dazugehört!

64683 Einhausen · [www.oleks-radsport.de](http://www.oleks-radsport.de)  
Telefon 06251 - 53039

## Wolfgang Rößler

DACHDECKERMEISTER GMBH

- Bedachungen aller Art
- Fassadenbekleidungen
- Bauspenglerei
- Autokrandienst
- Zimmerarbeiten
- Gerüstbau
- Abdichtungen
- Blitzschutzbau
- Dachbegrünung

In den Heidenäckern 1  
64686 Lautertal/Beedenkirchen  
Telefon (0 62 54) 29 99  
Telefax (0 62 54) 33 42  
e-mail: [info@dachbau-lautertal.de](mailto:info@dachbau-lautertal.de)

## DoGuggschde e.V.: Workshop zur Zeltlager-Organisation gut besucht

Knapp zwanzig Teilnehmer trafen sich im Juli 2021 zu einem Workshop, bei dem es um die Gestaltung und Durchführung des Ferienspiele-Zeltlagers für Kinder ging. Seit 1992 führt der Verein diese Zeltlager durch, mit 25 bis 60 Kindern und ca. 30 Helfern und Betreuern. Viele ehemalige Zeltlagerkinder sind inzwischen Betreuer, und der Verein gewinnt über die Zeltlager regelmäßig jungen Nachwuchs.

Die junge Generation organisiert seit einigen Jahren das Zeltlager mit allen seinen wichtigen Aspekten. Zuvor hatten die "Alten" in mehreren Workshops praktische, juristische und pädagogische Kenntnisse an sie weitergegeben.

Ein solcher Workshop fand nun, im zweiten Jahr in dem das Zeltlager wegen Corona ausfallen mußte, statt. Für die erfahreneren Betreuer stellt dies einen wichtigen Austausch dar, und Neulinge lernen die wichtigsten Dinge im Zusammenhang mit einem Kinderzeltlager.

Die Teilnehmer konnten - wie auch für die Zeltlager - das Dorfgemeinschaftshaus Schannenbach nutzen, hier war genügend Platz für die erforderlichen Hygienemaßnahmen.

Es gab mehrere Kurse bzw. Themenkreise: zunächst den allgemeinen Teil mit Organisationsfragen. Es gibt zahl-

reiche wichtige Fragen, die mit den Eltern geklärt werden müssen. Was geschieht wenn mein Kind Heimweh hat? ist so eine Frage, für die das Zeltlagerteam eigens ein Konzept hat, um Kindern den Schritt in eine neue ungewohnte Selbständigkeit zu erleichtern. Um gleichzeitig den Eltern die Sorge um ihr Kind zu nehmen, gibt es Infos und kurze Berichte über das Tagesgeschehen auch auf der Doguggschde-Internetseite.

Im zweiten Teil des Workshops erläu-

schiedene Szenarien wurden entwickelt und Verhaltensmaßnahmen besprochen.

Das Programm eines Zeltlagers läßt den Kindern viel Spielraum für eigene Beschäftigung und neue Kontakte zu anderen Kindern und stärkt so das Sozialverhalten. Zugleich gibt es zahlreiche Angebote für gemeinsame Spiele und Aktionen. Diese wurden besprochen und neue Ideen entwickelt. Speziell der durch den Klimawandel stark geschädigte Wald war ein Thema. Die

Wege und Flächen im Wald, die von den Kindern genutzt werden, werden vorher gründlich besichtigt, damit keine losen Äste in den Baumkronen hängen.

Weiter ging es mit einem Erste-Hilfekurs speziell für Kindernotfälle, den Heike Schlegel aus Schannenbach hielt. Was tun bei Schock oder Bewußtlosigkeit, bei Verletzungen etc: die Referentin erklärte alles sehr anschaulich und ausführlich.

Nach dem fünfstündigen EH-Kurs und leckerem Mittagessen folgte etwas Bewegung für die Teilnehmer: es wurden angrenzende Waldstücke

und Wiesen als Schauplatz für mögliche Gemeinschaftsspiele und für die Nachtwanderung begangen, bevor es ans Aufräumen ging. *M. Hiller*



Verpflegt wurden alle durch das bewährte Küchenteam des Zeltlagers unter Leitung von Paul Colin, diesmal für die kleine Gruppe bestehend aus Paul Colin (hinten) und Stefan Weber.

terte Thomas Glaser juristische Fragen und einen aktuellen Fall, in dem sich die Organisatoren einer Kinderveranstaltung falsch verhalten hatten. Gemeinsam wurde erarbeitet, wie man die Situation besser hätte lösen können und welche Erkenntnisse für das eigene Zeltlager darin liegen. Ver-



**Zeltlager 2022:**  
2. Ferienwoche: 1.-5. August 2022.  
Infos auf [www.doguggschde.de](http://www.doguggschde.de) - mit Rückblick auf fast 30 Jahre Zeltlager

**Mori**  
Einlagen  
Schuhe für Einlagen  
Maßschuhe  
Diabetikerversorgung  
Bandagen  
Kompressionsstrümpfe  
Hausbesuche  
Nibelungenstr. 302  
Reichenbach  
☎ 06254 / 1317  
[www.orthopaedie-mori.de](http://www.orthopaedie-mori.de)

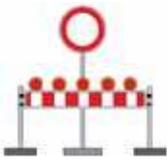
Suche Gebrauchtwagen ab 2000,  
auch ältere bis max 100.000km  
**Auto Krey**  
06254-942022

**DURCHBLICK**  
Klein aber immer präsent:  
**Unsere Minianzeige 299 Euro**  
für ein Jahr (11 Schaltungen) zuzügl. MwSt.  
Telefon 06254-9403010 Mail [mh@dblt.de](mailto:mh@dblt.de)

**Holzbau**  
**ans Bauer**  
Zimmerermeister  
H.Bauer\_Zimmerer@web.de  
**06253 - 238 310 3**

Holzbau  
Bedachung  
Dachsanierung  
Fassadenverkleidung

Durch unsere enge Zusammenarbeit mit anderen Meisterbetrieben z.B. Klempner, ist es uns möglich ein Komplettangebot für Ihr Wunschdach zu erstellen.



## Bauarbeiten in Gadernheim

Hessen Mobil hat mit den Bauarbeiten zur Erneuerung der Fahrbahn im Zuge der Bundesstraße B 47 in der Ortsdurchfahrt Gadernheim begonnen, die gesamte Baumaßnahme wird voraussichtlich bis September 2022 andauern. Die Sanierung der Fahrbahn wird in 19 Bauabschnitten jeweils unter halbseitiger Sperrung für die rechte und linke Fahrbahnhälfte durchgeführt. Die vorhandene Fahrbahn der B 47 wird über eine Gesamtlänge von 1850 Metern erneuert und teilweise verstärkt. Hierfür wird die Asphaltfahrbahn rund 10 Zentimeter tief abgefräst und mit einer 6 Zentimeter dicken Asphaltbinderschicht und einer 4 Zentimeter dicken Asphaltdeckschicht wiederhergestellt. Der Asphaltaufbau der B 47 im Einmündungsbereich der Landesstraße L 3099 wird zudem komplett abgefräst und mit 12 Zentimeter Asphalttragschicht, 6 Zentimeter Asphaltbinderschicht und 4 Zentimeter Asphaltdeckschicht neu aufgebaut. Im gesamten Streckenabschnitt wird die Entwässerungsrinne ausgebaut und als Pflasterrinne bzw. Gußasphaltrinne

neu hergestellt. Straßenablaufaufsätze, Schieber- und Hydrantenkappen sowie Schachtdeckel werden erneuert. Defekte Anschlussleitungen der Straßenabläufe werden saniert. Vier Bushaltestellen im Streckenabschnitt werden barrierefrei ausgebaut. Es entstehen Überquerungsstellen mit abgesenkten Bordsteinen. Die Bussteige, Gehwege und die Überquerungsstellen werden mit einem Leitsystem für blinde und sehbehinderte Menschen versehen.

Durch die Gemeinde Lautertal werden zeitgleich Arbeiten an der Trinkwasserleitung durchgeführt.

Die Baukosten der gesamten Maßnahme belaufen sich auf rund 2,1 Millionen Euro. Davon trägt die Gemeinde Lautertal etwa 294.000 Euro. Rund 1,8 Millionen Euro werden vom Bund getragen. Für den barrierefreien Ausbau der Bushaltestellen erhält die Gemeinde Lautertal im Rahmen der Verkehrsinfrastrukturförderung des Landes Hessen rund 70 % der förderfähigen Kosten.

Infos: mobil.hessen.de  
oder verkehrsservice.hessen.de

## Die tierische Seite



### Bienen und Bauern retten: im September noch unterstützen!

Am 30. September endet die Frist zur Unterschriftensammlung für die Europäische Bürgerinitiative „Bienen und Bauern retten“ EBI, mit der ein europaweites Komplettverbot für die gefährlichen Ackergifte gefordert wird. Erst wenn eine Million Unterschriften die Forderung stützen, müssen EU-Kommission und Euroaparlament sie auf die Tagesordnung setzen. Aufgrund der Corona-Pandemie verlängerte die EU-Kommission die Frist zur Unterschriftenabgabe bis zum 30. September 2021.

Die EBI „Bienen und Bauern retten“ fordert neben dem EU-weiten Ausstieg aus der Anwendung chemisch-synthetischer Pestizide auch Unterstützung für die Bäuer:innen bei der Umstellung auf eine gesunde, kleinbäuerliche Landwirtschaft, die zum Erhalt der Artenvielfalt beiträgt.

Auch die sichere und ausreichende Versorgung mit Trinkwasser wird immer schwieriger. Verbände von Wasserwerken aus sechs europäischen Ländern unterstützen die EBI mit ihrer Forderung einer Kurswende in der Landwirtschaft hin zu Bio-Landwirtschaft, Agrarökologie und bodenschonenden Anbauformen.

Wer mithelfen möchte die Agrarwende in Europa voranzutreiben kann hier unterschreiben: <https://www.umweltinstitut.org/mitmach-aktionen/bienen-und-bauern-retten.html>



### 50 Jahre Gemeinde Lautertal soll 2022 groß gefeiert werden

Die Lauter gab 1972 dem Lautertal seinen Namen. Die zwölf Ortschaften der Großgemeinde mit inzwischen über 7600 Einwohnern planen zur Zeit eine Feierveranstaltung, die nächstes Jahr stattfinden soll. Ort und Termin liegen noch nicht fest. Die Vorbereitung zur Chronik läuft auf Hochtouren: Ansprechpartnerin für die Chronik ist Frau Heidi Adam. Eine

gemeinsame Veranstaltung in der Lautertalhalle sowie eine gemeinsame Veranstaltung aller Kerwevereine sind im Gespräch. Auf dblt.de - Politik finden Sie alle Infos zum Jubiläum in aktueller Form. Weitere Ideen können jetzt noch über [info@lautertal.de](mailto:info@lautertal.de) eingeschickt werden. **Am 15. September findet ein weiteres Treffen zur Ideensichtung statt: um 17.30 Uhr im Rathaus Raum 104. mh**

Günter Steinmann  
Berastraße 5a, 64397 Modautal  
[www.fliesen-steinmann.de](http://www.fliesen-steinmann.de)  
06167-7480 Mobil 0170-4312860



Abholung im  
Modautal  
möglich

**bio tierkost**  
freundlich füttern

Seit 1996

[www.bio-tierkost.de](http://www.bio-tierkost.de)

06167 / 913475

SEIT ÜBER  
**85**  
JAHREN

**KINDINGER GRABMALE**

Meisterbetrieb  
Nibelungenstraße 150  
64686 Lautertal-Elmshausen  
Telefon 06251-3437 Fax 06251-67486

**Tierarztpraxis Lautertal**  
Petra Keil prakt. Tierärztin

Kleintiersprechst.: Mo-Do 15-19 Uhr Di-Fr 15-17 Uhr Sa 11-13 Uhr  
Terminvereinbarung, Beratung, Apotheke täglich von 8-12 Uhr und zu den Sprechzeiten. Notfälle jeder Zeit

Nibelungenstr. 737 • 64686 L-Gadernheim • Tel. 0 62 54 94 34 64  
Fax 06254-943465 Mobil 0171- 6557795 [www.tierarztpraxis-lautertal.com](http://www.tierarztpraxis-lautertal.com)

**SHM Sanitär- & Heizungstechnik Modautal GmbH**

Hügelstraße 3, 64397 Modautal-Hoxhohl Tel. 06167-490 • Fax 06167-1540  
[www.shm-modautal.de](http://www.shm-modautal.de)

## Blutspende für Hunde

Im August erreichte uns ein Hilferuf: Hündin Mona Lisa braucht dringend eine Blutspende. *"Meinem Hund Mona Lisa geht es sehr schlecht. Sie ist schwer erkrankt und braucht auch Bluttransfusionen, um zu überleben. Bevor die Ressourcen aufgebraucht sind, möchte die Tierklinik diese wieder auffüllen – auch für andere Notfälle. Geeignete Spenderhunde sollen über 25 Kilo wiegen und nicht älter als 6/7 Jahre sein. Sie sollten nicht aus dem Ausland kommen und natürlich gesund sein. Bevor es zur Spende kommt, wird eine umfangreiche Untersuchung durchgeführt, die Herrchen und Frauchen die Gewissheit gibt, dass ihr Hund gesund ist. Bitte unterstützt mich und helft Mona Lisa. Ich möchte mit MoLi noch einen Sommer verbringen."*

Ein Informationsblatt der Tierklinik-Hofheim finden Sie auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) Gesundheit.

## Haus- und Nutztiere bald nur noch im Zoo?

In "Dorfleben in Brandau um 1900" merkt der Erbacher Rektor Peter Weber aus Brandau im Jahr 1955 an: "So werden selbst die Haustiere, die dereinst zum eisenen Bestand eines jeden Hofes gehörten, durch die rasenden 'Fortschritte' unseres Zeitalters immer seltener und sterben gar aus, und unsere Dorfkinder werden in nicht allzu ferner Zeit den Zoo besuchen müssen, um die Tiere sehen zu können, die uns in unserer Kindheit noch täglich nahe und dabei liebe Freunde geworden waren. Jetzt verdrängt der Motor auch schon das Pferd aus seinem Arbeitsbereich, das es jahrhundertlang unbestritten innehatte..."

Den gesamten Beitrag von Peter Weber finden Sie hier: <https://www.brenner-kerb.de/geschichte/familiengeschichte/>

### Tierarzt Notdienst-Termine

siehe [www.tierarztpraxis-lautertal.com](http://www.tierarztpraxis-lautertal.com)  
Praxis Tritsch Reichelsheim 06164/912430  
Praxis Keil Lautertal 06254/943464

aktuell: bitte vor Besuch anrufen, jeweils nur eine Person mit Tier; Medikamentenabholungen werden vor der Tür deponiert

### Tierheime und Einrichtungen

Tierschutzinitiative Odenwald e.V. [www.tsi-odenwald.de](http://www.tsi-odenwald.de)  
Tierheim Heppenheim Außerhalb 65, 06252 -72637,  
Newsletter [www.tierheim-heppenheim.de](http://www.tierheim-heppenheim.de)  
Tierschutzorganisation TASSO [www.tasso.net](http://www.tasso.net)

# Strohmeinger

Carl-Benz-Str. 1, 64658 Fürth  
[www.Strohmeinger-Reisen.de](http://www.Strohmeinger-Reisen.de)

## Tagesfahrten 2021

07.09. Tagesfahrt nach Koblenz, Mögl. zur Schifffahrt und Kleinbahnfahrt, Rückf. am Rhein entlang mit Zwischenrast in Bacharach	€ 32,-
12.09. Marburg – Pflanzenmarkt	€ 30,-
14.09. Tagesfahrt mittlerer Schwarzwald mit Besuch Freudenstadt, Schwarzwaldhochstraße + Führg./Kostprobe Schinkenfabrik	€ 35,-
15.09. Schwarzwald/Freiburg mit Aufenthalt, Titisee mit Möglichkeit Bootsfahrt	€ 35,-
22.09. Traumhaftes Neckartal mit Aufenthalt in Mosbach + Kaffeepause in Eberbach	€ 25,-
23.09., 12.10. Fröhlicher Nachmittag in Amorbach inkl. Besuch Abteikirche, Möglichkeit Kaffeerast, Stadtbummel, Besuch Marzipanfabrik	€ 25,-
25.09., Rheintagesfahrt mit Besuch Rudesheim/Niederwalddenkmal und St. Goarshausen	€ 30,-
08.10., 16.10. Stuttgart – Gelegenheit zum Besuch Zoo Wilhelma, Innenstadt oder Mercedes-Benz-Museum	€ 30,-
08.10., 16.10. Ludwigsburg – weltgrößte Kürbisausstellung im Blühenden Barock und Aufenthalt Innenstadt	€ 28,-
20.10. Moseltagesfahrt inkl. Schifffahrt von Bernkastel-Kues nach Traben-Trarbach	€ 50,-
26.10., 31.10., 03.11., 13.11. Tagesfahrt Lahr/Schwarzwald – Besuch Chrysantheme	€ 35,-
29.10. Tagesfahrt Pfälzer Wald mit Besuch von Wawi Schokoladenwelt Pirmasens + Stadtbummel Landau	€ 25,-
23.11. Adler Modemarkt Haibach: Modenschau, Kaffee satt und Kuchen, kleines Präsent, Mögl. zum Einkaufsbummel	€ 19,-

## Urlaubsreisen 2021

<b>11.-17.09. Bad Wildungen</b>	<b>7 Reisetage</b>
6xÜN/HP (Frühstücksbuffet + 3 Gang Abendessen) im 4*-Hotel in Bad Wildungen in Comfort- DZ, freie Nutzung des hoteleigenen Schwimmbades, Kurtaxe, div. Rundfahrten mit Reiseleitung bzw. geführten und freibleibenden Stadtrundgängen wie Melsungen, Edersee, Fritzlar und Bad Arolsen, Kassel mit Wilhelmshöhe, Rundfahrt Sauerland/ Rothaargebirge, Marburg € 665,-	
<b>20.-24.09. Bodensee</b>	<b>5 Reisetage</b>
4xÜN/HP (Frühstücksbuffet + 3 Gang- Abendmenü mit 2 Hauptgerichten zur Auswahl) im hervorragenden + neu renovierten Hotel in DZ, Kurtaxe, div. Rundfahrten + Besichtigungen am Bodensee Klosterkirche Birnau, Konstanz + Insel Reichenau, Meersburg + Mögl. zum Besuch der beiden Gartenschauen in Lindau/ Bayern und Überlingen/ Baden Württemberg € 488,-	
<b>03.-07.10. Goldener Herbst in Südtirol</b>	<b>5 Reisetage</b>
4xÜN/HP (Frühstücksbuffet + Abendessen als Dreigangmenü) im Hotel in Mölten in DZ, Nutzung Hallenbad + Sauna, Begrüßungsgetränk mit Speck und Schüttelbrot, Kurtaxe, abendlicher Spaziergang durch Mölten mit dem Hotelchef, Rundfahrt mit Reiseleitung „Westliche Dolomiten“ + Besuch des Wildererhofes inkl. Besichtigung und kleiner Brettljause + Besuch des dazugehörigen Wilderer Museum, ganztägiger Ausflug mit Reiseleitung in die Kurstadt Meran mit Mögl. zum Besuch der Gärten von Schloß Trautmannsdorf, Ausflug in die Bergwelt des Rittens mit Besuch einer Bergapfelsmanufaktur m. Besichtigung u. Verkostung, Besuch der Erdpyramiden € 535,-	
<b>07.-11.10. Neumünster in Schleswig-Holstein</b>	<b>5 Reisetage</b>
4x ÜN/ HP ( Gute- Laune Frühstücksbuffet „heiss- deftig- lecker + 3 Gang Abendessen) im 3* S Hotel in Neumünster nahe Holstenhallen in Comfort-DZ, Begrüßungsgetränk, Stadtführung Neumünster mit Aufenthalt, Tagesfahrt „Angeln - die Spuren des Landarztes und der Wikinger“ mit Besuch von Kappeln - inkl. Schleischiiffahrt- Eckernförde, Tagesfahrt Eiderstedt mit Eidersperrwerk- Tönning- Schifffahrt Wattenmeer mit Seehundbegegnung € 465,-	
<b>Strohmeinger's Saisonabschluss in Maishofen/Salzbürger Land</b>	
ÜN/ HP im Hotel in Maishofen, Ausflugsfahrten, Unterhaltungsprogramm, Fahrtverlosung u.v.m.	
I : 20.10.-31.10.	12 Reisetage € 966,-
II : 20.-27.10.	8 Reisetage € 636,-
III : 27.-31.10.	5 Reisetage € 399,-
<b>08.-13.11. Gardasee</b>	<b>6 Reisetage</b>
5x ÜN/HP (Frühstücksbuffet +3 Gang Abendessen mit Salatbuffet) im 4*Hotel am nördlichen Gardasee, Willkommensgetränk, Ausflüge rund um den Gardasee, Tagesfahrt mit Reisel. südlicher Gardasee mit Besuch Halbinsel Sirmione, Rundf. mit Reisel. Tennosee - Ballino Paß - Cavedine Tal, Schifffahrt Gardasee, Mögl. Besuch Montebaldo € 430,-	
<b>15.-18.11. Strohmeinger's Überraschungstour</b>	<b>4 Reisetage</b>
3x ÜN/HP (Frühstücksbuffet +3 Gang Wahlmenü) im Hotel, incl. 2 Rundfahrten € 249,-	
<b>25.-28.11. Adventszauber im Naturpark Altmühltal</b>	<b>4 Reisetage</b>
3x ÜN/HP (Frühstücksbuffet +3 Gang Wahlmenü) im 4*Hotel, Begrüßungsgetränk, Altstadtbesichtigung Beilngries in Begleitung eines Gästeführers, Rundf. Altmühltal mit Zwischenstopp in Kelheim und Kloster Weltenburg mit Mögl. Schifffahrt Donaudurchbruch und der Kuchlbauer Brauerei, Anreise + Rückreise mit Zwischenstopp in Neumarkt/ Oberpfalz und Rothenburg ob der Tauber € 399,-	

Über weitere Advents- und Silvesterreisen informieren wir Sie gerne auf Anfrage  
Bei Mehrtagesfahrten holen wir Sie kostenlos in Ihrem Wohnort ab

TEL. 0 62 53 - 2 22 60 FAX 06253-22206

Tankstelle - Service

# BRUNNER

Kfz-Reparaturen • Tanken rund um die Uhr\* • Waschanlage

\*mit EC- oder Kundenkarte

Jugenheimer Straße 31  
64686 Lautertal/Wurzelbach  
Telefon 0 62 54/3 82 74 o. 431  
Öffnungszeiten Tankstelle:  
Mo-Fr von 6.00-19.00 Uhr  
Sa von 7.00 -19.00 Uhr  
So von 8.00 -19.00 Uhr



## Unser Ausflugstipp

Geopark-Terminkalender  
[www.geo-naturpark.net](http://www.geo-naturpark.net)  
Newsletter 06251-7079923



### Neunkircher Höhe: Dreh- und Angelpunkt der Wanderwege "Auf den Spuren der Rodensteiner"

Die Rundwanderwege im Bereich der Neunkircher Höhe wurden vor einigen Jahren vom Verkehrs- und Verschönerungsverein Lützelbach zusammen mit dem Naturpark Bergstrasse Odenwald mit Wegweisern und Hinweistafeln ausgestattet, auf denen die markanten Punkte beschrieben sind. Neu hinzugekommen sind zum beliebten Mundartwanderweg und dem Meditationsweg Hirschpfad nun als erster Kulturweg des Geo-Naturparks der Rundwanderweg „Auf den Spuren des Wassers: Quellenweg rund um die Neunkircher Höhe“. Der Weg ist mit einem blauen „N2“ gekennzeichnet. Im Rodensteiner Land, zwischen Fränkisch-Crumbach, Burgruine

net sich unsere Region durch zahlreiche geologische, historische und sagenumwobene Sehenswürdigkeiten aus:

- ♦ **Neunkircher Höhe:** Kaiserturm mit Seibert-Felsen, Radarturm, Quellen und Bachläufe von Gersprenz, Lauter, Modau, Fischbach und Steinbach
- ♦ **Modautal-Neunkirchen:** Cosmas und Damian-Kirche mit Kirch- und Luther-Linde, Dorfplatz mit Dorfbrunnen und Ohlydenkmal, „Heilige Quelle“
- ♦ **Modautal-Lützelbach:** Historisches Eichwäldchen mit August-Wondra-Gedenkstein, Fischbach-Quellbrunnen, Marienteich/Bärling, Dorfbrunnen, Brunnenstub, Wildfrauhausfelsen mit Großherzog Ernst-Ludwigstein
- ♦ **Fränkisch-Crumbach** Laurentiuskirche, Rodenstein-Museum, Saroltakapelle, Ruine Rodenstein, Wasserfall und Wildweibchenstein
- ♦ **Fischbachtal:** in mit Lichtenberg, Niedernhausen und Steinau gibt es weitere attraktive Wanderziele.

*Ernst Wege, Lützelbach*

*Auch der Modautaler Mundartweg, der erste seiner Art, ist auf der Neunkircher Höhe unweit vom höchsten Apfelbaum des Odenwaldes mit einer Station vertreten.*

### Mundartweg macht Schule in Hessen

Die Idee von Fritz Ehmke aus Lützelbach, einen Mundartweg mit hörbaren Stationen in Mundart, gesprochen von verschiedenen Akteuren, bekommt Nachahmer. In Mengerskirchen wurde im Juli ein Mundartweg mit Babelbox („Der erste Schuhkarton der Welt, der babbeln kann“) eröffnet. Hier babbeln nun an mehreren Standorten im ortsüblichen Dialekt Mengerskircher Mundartsprecher\*innen. Allerdings legt man in der Westerwaldgemeinde Wert darauf, daß hier nicht gebabbelt, sondern geschwätzt wird. *mh*

➔ Mehr Infos zu den Wanderwegen und regionalen Ausflugszielen: [www.dblt.de](http://www.dblt.de) Rubrik "Tiere, Landschaft, Wasser"

3. Oktober:  
Einweihung des  
Quellenweges auf den  
Spuren des Wassers rund  
um die Neunkircher Höhe,  
der erste Kulturweg des  
Geo-Naturparks; im Rahmen  
eines Festes anlässlich des  
10-jährigen Bestehens des  
Fischbach-Quell-  
brunnens

### Geo-vor-Ort Team Fürth: Abschied vom Sommer

Führung rund um Fahrenbach am 19. September 2021 mit Annelie Szych: Treffpunkt 10:00 Uhr Parkplatz an der SV Halle „Am Rimbacher Weg“, 64658 Fürth, Ortsteil Fahrenbach, Dauer 3 Stunden, 3 Euro / Person. Anmeldung erforderlich: [annelie@szych-fuerth.de](mailto:annelie@szych-fuerth.de) Mobil 0174 76 64 980 Pflanzen und Tiere des Jahres, die alljährlich vom NABU veröffentlicht werden, stellt Annelie Szych vor. Der Weg führt durch offenes Gelände mit Feldern, Wiesen und Weiden. Das Waldgebiet in diesem Bereich besteht hauptsächlich aus Laubbäumen und bietet an einem heißen Spätsommertag wohlthuenden Schatten. Unterwegs ist Gelegenheit für eine Rast und angeregten Austausch.

WIR  
BRINGEN  
FARBE  
IN  
IHR  
LEBEN

LAUTERTAL-DRUCK FRANZ BÖNSEL GMBH  
Modaustraße 22 · 64686 Lautertal-Beedenkirchen  
Telefon 0 62 54 / 95 13-0 · Fax 0 62 54 / 95 13-33  
[info@lautertaldruck.de](mailto:info@lautertaldruck.de) · [www.lautertaldruck.de](http://www.lautertaldruck.de)

